



## 3 Aruba

Aruba en 20 andere landen tekenen obesitasverklaring



## 7 Nederland

'Manier van rijden moet drastisch anders'



## 13 Sport

Alonso de snelste in trainingen



## 14 Financieel

'Coca Cola wordt groen'



*'Minder hectisch, maar wel groter'*

# Relaxte opening Aruba International Film Festival

ORANJESTAD — Met als hoofdgast actrice Kim Catrall en een vertoning van de film *Meet Monica Velour* waarin zij de hoofdrol speelt, is gisteravond de tweede editie van het Aruba International Film Festival (AIFF) van start gegaan. De organisatie spreekt van een kleinere opening, maar een sterkere programmering en twee keer zoveel pers als vorig jaar.

door onze verslaggever  
Ariën Rasmijn

De sfeer was beduidend minder hectisch dan vorig jaar toen Richard Gere het festival opende. Namens de regering waren ministers Otmar Oduber van Toerisme en Michelle Winklaar van Cultuur aanwezig. Premier Mike Eman liet de openingsavond aan zich voorbijgaan en ook de Golden Aruba Award, die vorig jaar aan Richard Gere werd gegeven, bleef dit jaar in de kast. De rode loper-ceremonie was kort, toch was er genoeg publiek op de been om actrice Kim Catrall, nog altijd vooral beroemd door haar rol als Samantha Jones in *Sex and The City*, in levende lijve te zien.

Vorig jaar waren 47 buitenlandse journalisten op het festival afgekomen. Dit jaar zijn het er 120, van wie de organisatie 89 journalisten zelf heeft uitgenodigd. Minister Oduber zegt heel tevreden te zijn met deze hoeveelheid verslaggevers, ondanks het feit dat er dit jaar een minder grote ster is om het festival te openen. "Daar ben ik ook aangenaam door verrast." De minister zegt dat vorig jaar nog ter waarde van 2,5 miljoen dollar aan gratis reclame voor het eiland werd gegeneerd door het festival. Hij verwacht niet zozeer door de hoeveelheid journalisten dat bedrag te verbeteren, maar vooral door de kwaliteit van de aanwezige journalistiek en het feit dat een groot aantal van hen een hele week blijft. Dit in tegenstelling tot drie dagen vorig



Foto: Nadine Salas

Kim Catrall op de rode loper tijdens de opening van het Aruba International Film Festival.

jaar. "Vorig jaar hadden we een heel spectaculair begin maar meteen daarna zakte de aandacht een beetje in. Door een artiest als 50 Cent en een bekende regisseur als Jonathan Demme later te programmeren, blijven de journalisten die extra dagen langer."

### Media-aandacht

De organisatoren van het festival waren lang bezig met het strikken van een grote naam om het festival mee te openen. "Antonio Banderas had toegezegd te komen, maar belde een week van tevoren af vanwege andere verplichtingen. Iemand die ik ook graag hier had gezien was Ewan McGregor, maar die was niet beschikbaar", aldus Jonathan Vieira, producent van het festival. Vieira zegt dat het festival in zijn ogen volwassener is geworden met haar

tweede editie. "We weten wat we willen en wat we als eiland te bieden hebben. We zijn niet nerveus meer over ons product en de organisatie verloopt soepeler." Hij geeft aan dat de programmering dit jaar, ook op zijn aandringen bij festivaldirecteur Claudio Masenza, een mix is van 'inhoudelijk sterke films, maar ook films waarbij je niet teveel na moet denken'. Al binnen een maand na afloop van het festival vindt de evaluatie plaats en zal ook besloten worden of een derde editie in het verschiet ligt. Maar wat Jonathan Vieira betreft is het Aruba International Film Festival nu al een succes. "Wij zullen geen enkel probleem hebben om mensen ervan te overtuigen dat dit festival een succes is. Kijk naar de hoeveelheid internationale pers die we dit jaar op de been hebben kunnen krijgen." De andere

producent van het festival, Giuseppe Cioccarelli beaamt dit. "Dit jaar hebben we TV-zenders uit de VS, Mexico, Engeland, Italië en mensen van France 2, een van de grootste omroepen in Frankrijk is. Ook hebben we dit jaar van de Hollywood Foreign Press Association, die elk jaar de Golden Globes uitreikt, officiële erkenning gekregen als filmfestival."

### Inhoud

Volgens Cioccarelli gaat het dit jaar ook meer om de inhoud van het festival. "De films die onze directeur heeft gekozen zijn van een hoog niveau. Het is niet voor niets dat de Hollywood Foreign Press Association hier mensen naartoe heeft gestuurd om naar films te komen kijken. Daar kan best een Golden Globe-winnaar tussen zitten volgend jaar. Sowieso wordt 85 procent

van de programmering voor het eerst op het Amerikaanse continent vertoond." De Nederlandse filmjournalist René Mioch is, net als vorig jaar weer van de partij. "Er zitten dit jaar hele mooie films tussen en ik ga dit jaar ook heel veel zien. De films uit de regio ga ik zeker bekijken, dat is ook een mooi onderdeel van het festival." Mioch, die filmprogramma's voor 83 landen produceert, zegt dat wat hem betreft, mede ook door het ontbreken van een grote naam als festivalopener, vooral Aruba als locatie aan bod komt in zijn verslag van het festival. "Ik denk dat mensen het leuk vinden om te weten dat er hier een filmfestival is. Dus als je van film houdt, maar ook van zon en een mooie locatie dan kun je hier komen."

Zie ook pagina 9

## Chávez voor spoedoperatie naar Cuba

CARACAS — De Venezolaanse president Hugo Chávez heeft gisteren een spoedoperatie ondergaan in een ziekenhuis in Cuba. Chavez had een abces aan zijn heup. De operatie is succesvol verlopen en de president is momenteel herstellende.

Behalve de president gingen ook zijn familie, een medisch team en een paar parlementariërs naar Cuba. Minister van Buitenlandse Zaken Nicolás Maduro bevestigde het bericht dat 'Chávez de steun kreeg van Fidel en Raúl Castro en de geweldige medische gezondheidszorg in Cuba, waardoor besloten is om de operatie meteen uit te voeren'.

PARAMARIBO — De Surinaamse minister van Financiën Wonnie Boedhoe is gisteren opgestapt. Ze heeft 'wegens persoonlijke omstandigheden' haar portefeuille aangeboden aan president Desi Bouterse, die haar vertrek heeft aanvaard. Dat heeft de Surinaamse regering bekendgemaakt. Boedhoe's taken worden voorlopig waargenomen door minister van Buitenlandse Zaken Winston Lackin.

Het aftreden van Boedhoe is als een verrassing gekomen voor andere ministers en de voorzitters van de coalitiepartijen. Collega-ministers moesten van de media vernemen dat Boedhoe was opgestapt. Bouterse volstond met het informeren van de voorzitters van de coalitie-



Foto: RNW

Minister Boedhoe is de tweede minister die opstapt sinds Bouterse aan de macht is.

partijen, waarna een persverklaring werd uitgege-

ven. Vicepresident Robert Ameerai zei op de radio

# Surinaamse minister van Financiën stapt op

'dat wij een goede minister hebben verloren'. Boedhoe botste geregeld met haar collega's, omdat ze hamerde op bezuinigingen. Veel rekeningen van de staat konden niet worden betaald. Haar vertrek komt in een periode dat de Surinaamse overheid de begroting voor dit jaar moet behandelen.

Boedhoe is een ervaren econome. Voordat ze minister werd, was ze directeur van de Nationale Ontwikkelingsbank en voorzitter van de Vereniging van Economisten in Suriname. Sinds het aantreden van Bouterse als president, nog geen tien maanden geleden, is Boedhoe al de tweede minister die vertrekt. Eind vorig jaar werd Martinus Sastroredjo (Ruimtelijke Ordening, Grond- en Bosbeheer) ontslagen.

## 'Curaçao in crisis beland'

WILLEMSTAD — Curaçao is in een crisis beland. Dit stelt de Groep Bezorgde Maatschappelijke Groeperingen. Deze groep maatschappelijke organisaties trad enige tijd terug met de Verklaring van Willemstad naar buiten, waarin zij hun zorgen uitten over de huidige patstelling op het eiland naar aanleiding van de controverse tussen de Centrale Bank en de regering van Curaçao, en een oproep deden aan alle betrokkenen om zich in te zetten voor herstel van rust, vertrouwen en orde op Curaçao.

In een persbericht laat Janet Bonet namens de Groep Bezorgde Maatschappelijke Groeperingen weten zich ernstig zorgen te maken over de huidige ontwikkelingen op het eiland. "Het in de afgelopen maanden gevoerde overheidsbeleid alsmede de aanpak, die als voorlopig dieptepunt geresulteerd hebben in een enorme controverse tussen enerzijds de regering van Curaçao en anderzijds de directeur van de Centrale Bank

van Curaçao en St. Maarten, zijn voor onderstaande maatschappelijke groeperingen aanleiding geweest om een aantal gezamenlijke vergaderingen te beleggen ter bespreking en analyse van de ontstane situatie."

De Groep Bezorgde Maatschappelijke Groeperingen is na deze bijeenkomsten tot de conclusie gekomen dat Curaçao in een crisis is beland. Er is onder meer sprake van ernstige aantasting van het vertrouwen tussen de regering en diverse instituten op het eiland. "Deze ontwikkeling is niet bevorderlijk voor noch het investeringsklimaat, noch de economie, noch het leefklimaat. Curaçao ondervindt hiervan grote schade." Zoals gezegd is het niet voor het eerst dat de Groep Bezorgde Maatschappelijke Groeperingen haar bezorgdheid naar buiten brengt. Enige tijd terug deden zij dit al, toen zij melding maakten van de Verklaring van Willemstad.

Vervolg op pagina 10  
Actie tegen crisis

## Colombia gaat slachtoffers compenseren

BOGOTA — Colombia heeft een omstrede wet aangenomen, waardoor compensatie kan worden uitgekeerd aan slachtoffers van de gewapende strijd in het land. Ongeveer 4 miljoen mensen zouden voor een financiële vergoeding in aanmerking komen.

President Juan Manuel Santos sprak vandaag van een 'historische wet'. "Deze wet, indien correct toegepast, zal het aangezicht van Colombia veranderen. Het zal ons helpen de wonden te genezen die we in de afgelopen decennia hebben opgelopen", aldus Santos. De wet maakt het niet alleen mogelijk vergoedingen uit te keren aan nabestaanden, maar ook om gestolen land terug te geven aan de rechtmatige eigenaren. In de afgelopen 25 jaar zou maar

lieft 7 miljoen hectare zonder legale onderbouwing van eigenaar zijn gewisseld. Zeker 400.000 families zijn daardoor ontheemd geraakt. Secretaris-generaal Ban Kimoon van de Verenigde Naties was aanwezig bij het tekenen van de wet. Hij stelde dat de invoering 'een belangrijke verbetering' is. Hij tekende daarbij aan dat er nog een lange weg te gaan is. Hij beloofde Colombia de hulp van de VN indien nodig. Volgens analisten zal het decennia gaan duren om de wet goed uitgevoerd te krijgen. Er is naar schatting 15 miljard euro mee gemoeid. Ook wordt gevreesd dat het geweld in Colombia een nieuwe impuls zal krijgen. Sinds in september voor het eerst over de wet werd gesproken, zijn in het Zuid-Amerikaanse land al zeker tien activisten omgebracht.

Enkele reis Amsterdam - Aruba

Enkele reis, laagste prijs!



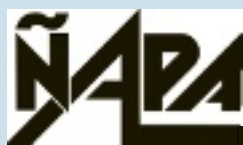
Reizen op 13 en 15 juni

|               |               |
|---------------|---------------|
| Economy Class | Comfort Class |
| € 293,-       | € 387,-       |

\*Vraag naar de voorwaarden.  
De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

ArkeFly

Daar zit je goed!



deze week:

'Een uniek muziekleven' (3)

Carlos Weeber:  
'Bouwen aan Bonaire'

De kunst van het onderscheid

## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Elke avond live muziek tussen 7 en 10 uur s'avonds. En elke dag variërende specials**

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826



**"Café Rembrandt Polar Happy Hour"**  
**Elke Vrij – Zat – Zon**  
**Van 4pm – 6pm"**



**ZONDAG: Kids 'Noon**  
(3 pm - 5 pm)  
Gratis Dino Jump - Kleurplaten  
Kinderfilm - Kindermenu met kado

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD, ARUBA  
T: 588 7990 • F: 588 7998 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

## THE CINEMAS

Valid till June 15

**SP** = subtítulos en Español **thecinemas.aw**

\*matinee: thursday - sunday | \*\*late show: friday & saturday

| AT RENAISSANCE                                                                                                 | AT PASEO HERENCIA                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SUPER 8</b><br>daily: 5:15 - 7:30 - 9:30<br>matinee: 12:45 - 3:00<br>late show: 11:45<br><b>NEW</b> PG-13   | <b>X-MEN FIRST CLASS</b><br>daily: 4:00 - 6:30 - 9:00<br>matinee: 1:30<br>late show: 11:30<br><b>NEW</b> PG-13 |
| <b>X-MEN FIRST CLASS</b><br>daily: 4:15 - 7:00 - 9:30<br>matinee: 1:45<br>late show: 12:00<br><b>NEW</b> PG-13 | <b>PIRATES OF THE CARIBBEAN 4</b><br>daily: 5:00 - 8:30<br>matinee: 2:00<br>late show: 11:30<br><b>PG-13</b>   |
| <b>KUNG FU PANDA 2</b><br>daily: 4:30 - 6:45 - 9:00<br>matinee: 1:45<br>late show: 12:00<br><b>PG</b>          | <b>KUNG FU PANDA 2</b><br>daily: 5:00<br>matinee: 12:30 - 2:45<br><b>PG</b>                                    |
| <b>PIRATES OF THE CARIBBEAN 4</b><br>daily: 5:00 - 8:00<br>matinee: 11:00<br>late show: 11:00<br><b>PG-13</b>  | <b>HANGOVER 2</b><br>daily: 5:00 - 7:15 - 9:30<br>matinee: 12:30 - 2:45<br>late show: 11:45<br><b>R</b>        |
| <b>HANGOVER 2</b><br>daily: 4:30 - 6:45 - 9:00<br>matinee: 12:00 - 2:15<br>late show: 11:30<br><b>R</b>        |                                                                                                                |
| <b>RIO 3D</b><br>daily: 12:30 - 2:45<br>matinee: 11:15<br>late show: 11:15<br><b>G</b>                         |                                                                                                                |
| <b>BRIDES MAIDS</b><br>daily: 8:45<br>matinee: 11:30<br>late show: 11:30<br><b>R</b>                           |                                                                                                                |
| <b>FAST &amp; FURIOUS 5</b><br>daily: 6:00<br>matinee: 12:30 - 3:15<br>late show: 12:30 - 3:15<br><b>PG-13</b> | <b>SP</b> = subtítulos en Español                                                                              |

**Matinee: everyday | Late show: fri & sat**

Aruba is hosting its 2<sup>nd</sup> Annual Aruba International Film Festival on June 10 -16, 2011. For more info visit [arubafilmfest.com](http://arubafilmfest.com)

## TRAVEL INSURANCE

**united.aw**



**Verzekeringen Pensioenen Hypotheken**

**ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.**  
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: [insurance@asca.aw](mailto:insurance@asca.aw)



## Tot ziens aanbieding!!!

Op 31 juli 2011 vertrekken de bursalen naar Nederland. Amigoe Aruba brengt dan een speciale bijlage uit.

Als ouders krijgt u de kans om in deze speciale editie uw "Tot Ziens" wensen te adverteren.

Neem voor meer info contact op met ons kantoor.

Tel: 582-4333 – Advertentie afdeling



## AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA

Amsterdam Manor Beach Resort is looking to fill the following position:

**1 Bartender  
1 Waiter**

To fill above positions we prefer:  
Dutch nationality or person(s) with permit.  
Please bring along copy of Certificate(s) if available, Recent Picture and I.D.  
*Persons applying must speak: English, Spanish & Dutch*

Applications will be taken until June 30<sup>th</sup>, 2011

Please apply at the Front Desk of the "Amsterdam Manor Beach Resort"  
J.E. Irausquin Blvd 252  
P.O. Box 1302  
Oranjestad, Aruba  
Dutch Caribbean  
Tel: 5271100 Fax: 5271112  
E-mail: [foodandbeverage@amsterdammanor.aw](mailto:foodandbeverage@amsterdammanor.aw)  
Website: [www.amsterdammanor.com](http://www.amsterdammanor.com)



## RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

**TE KOOP in : Sabana Liber 271**

Nieuwe woning op luxe villa park Sabana Liber te koop. Voorzien van woonk. + open keuken, 3 slaapk. met airco  
2 badk. en berging. Volledig omheinde en aangelegde

**Afl 498.750,- k.k.**

**[www.renthousearuba.com](http://www.renthousearuba.com)**



## SEPB

STICHTING EDUCATION PROFESSIONAL BASIS

De Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB) heeft het beheer en management van het Lager Beroeps-onderwijs op Aruba onder zich. De SEPB stelt zich ten doel om leerlingen, ongeacht hun geloofsovertuiging, zowel algemene vorming als beroepsvorming aan te bieden. Onder de Stichting vallen twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad en San Nicolas, met in totaal circa 2100 leerlingen. Binnen onze organisatie zijn circa 200 docenten en 20 onderwijsondersteunende medewerkers werkzaam.

De SEPB heeft voor schooljaar 2011-2012 nog vacatures voor docenten:

- Engels
- consumptieve technieken (horeca, o.a. brood en banket)
- informatiekunde
- Intern begeleider (docent met opleiding tot/ervaring als IB'er)

Wij zijn op zoek naar deskundige, enthousiaste leraren, die affiniteit hebben met onze leerlingen en het EPB-onderwijs. Verdere vereisten:

- goede beheersing van het Papiamentu (is de instructietaal in nivo 3 en aspirant);
- de op Aruba vereiste onderwijsbevoegdheid en de Nederlandse nationaliteit
- kennis van diverse didactische werkvormen, open staan voor nieuwe ontwikkelingen, goed in teamverband kunnen werken.

Wilt u weten wat voor u de mogelijkheden zijn, neem dan voor meer informatie contact op met Hanneke Bosma (stafffunctionaris P&O), tel. 585.7780 of kijk op [www.epbaruba.com](http://www.epbaruba.com)  
Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae kunt tot 17 juni 2011 u richten aan: Het bestuur van de SEPB. Santa Cruz 42. Aruba. Fax: 585.5982 of e-mail [h.bosma@sepb.aw](mailto:h.bosma@sepb.aw)

## Aruba is Beautiful! ...And Clean...



Support:  
**Fundacion Aruba Limpi**

583-8383



## ARUBA WINE & DINE

Aruba Wine & Dine Group  
Geeft hierbij kennis van het overlijden van:

*Go-Ann Willems*

Dochter van onze medewerkster bij Café the Plaza, Lies Willems-Brankaert

Onze oprechte deelneming, namens de Directie en het personeel van Aruba Wine & Dine Group  
Wij wensen familie en vrienden heel veel sterkte in deze moeilijke dagen

## The most fuel-efficient midsize sedan.

You can't find a sedan with better fuel efficiency.  
**THE ALL-NEW 2011 FUSION HYBRID**

Starting at AWG 69,300,-



Coming soon

**Feel the difference**



**R. E. Yrausquin & Sons**

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661  
Website: [www.reysonson.com](http://www.reysonson.com), Email: [info@reysonson.com](mailto:info@reysonson.com)



## SUBWAY Kids' Pak

mini sub



## SUBWAY fresh fit for kids



Get a reusable meal bag Free with each purchase of a Subway Fresh Fit for Kids meal



ProteCl

# Aruba en 20 andere landen tekenen obesitasverklaring

ORANJESTAD – 21 landen uit Noord-, Midden- en Zuid-Amerika en het Caribisch gebied hebben vrijdag op de tweede dag van de Pan-American Conference On Obesity de ‘Aruba Declaration – a call for concerted action - on Obesity’ getekend. Hierin staat dat alle landen beleid willen om obesitas, en met name bij kinderen, aan te pakken. De obesiteitverklaring zal in september worden overhandigd aan de Verenigde Naties.

Aan de conferentie die donderdag en vrijdag plaatsvond in Renaissance Convention Center deden zo’n 600 deelnemers mee afkomstig uit landen die zijn aangesloten zijn bij de Pan American Health Organization (Paho). Onder hen ministers, volksgezondheidvertegenwoordigers, overheidsfunctionarissen, media, vertegenwoordigers van de Verenigde Naties en NGO’s. Het was de eerste keer dat een conferentie van Paho geheel in het teken stond van obesitas. Het doel van de Pan-American Conference On Obesity was om met alle lidlanden tot een verklaring te komen om obesitas aan te pakken. De Arubaanse minister van Volksgezondheid Richard Visser (AVP) benadrukte daarom het belang van de Aruba Declaration door het te vergelijken met het Kyoto Protocol en het Verdrag van Genève “Dankzij het internationale deelnemersveld aan deze conferentie wordt Aruba op het gebied van gezondheidszorg en obesitas op de kaart zet. Niet alleen nu hier, maar vooral ook straks in september als de Aruba Declaration in New York wordt aangeboden tijdens een vergadering van regeringsleiders en

staatshoofden over zogeheten Non communicable diseases (NDCs) bij de Verenigde Naties.” In de Aruba Declaration staan drie principes. Preventie is de rode draad in nationale programma’s om obesitas te stoppen. Meer samenwerking tussen organisaties om factoren die obesitas veroorzaken te veranderen, op zo’n manier dat dit een positieve energiebalans en een excessieve gewichtsverlaging tot gevolg heeft. Tot slot mensen er op wijzen dat ze zelf verantwoordelijk zijn voor hun gezondheid en die van hun kinderen. Tegelijkertijd, zo staat in de verklaring, stellen de landen wel vast dat de omgevingsfactoren die leiden tot obesitas in de verschillende landen enorm verschillen. Daarom is een regionaal actieplan nodig met de nodige flexibiliteit zodat elk land dit kan aanpassen aan de eigen situatie. Om tot de definitieve Aruba Declaration te kunnen komen, gingen er twee voorbereidende fases aan vooraf. Een groep expert, waarin minister Visser Aruba vertegenwoordigde, maakte een concept dat naar alle deelnemers van de conferentie werd gestuurd zodat zij de tekst



Tijdens de Pan-American Conference On Obesity is er contact met het gezin van Barack en Michelle Obama. Links onder het beeldscherm zit Volksgezondheid-minister Richard Visser.

konden analyseren en opmerkingen konden maken. Daarna volgde een tweede concept dat de basis vormde van de definitieve versie.

**Obstakel**  
Uit achtergrondinformatie die tijdens de conferentie werd verstrekt, blijkt dat obesitas in alle landen van ‘the Americas’ voorkomt en dat het aantal inwoners met obesitas tussen 2002 en 2010

alleen maar is toegenomen. De omstandigheden zijn per land verschillend, waardoor de ernst en ontwikkeling van obesitas ook per land andere gevolgen heeft. Maar volgens Paho heeft het wel allemaal te maken met een toenemende ongezonde leefstijl, terwijl fruit en groenten minder vaak worden genuttigd. Obesitas is volgens Paho één van de belangrijkste obstakels voor sociale en eco-

nomische ontwikkeling op de Amerikaanse continenten. Diverse landen kregen tijdens de conferentie gelegenheid om hun landelijke aanpak tegen obesitas te presenteren. In Brazilië mogen bijvoorbeeld geen reclames over voeding of drank op televisie te zien op momenten dat kinderen tv kijken. Mexico lanceert een plan ‘5 Steps for Health’ (beweeg, drink

water, eet fruit en groenten, hou je gewicht onder controle, geniet van het leven met vrienden en familie). Aruba presenteerde het Nationale Gezondheidsplan, waarin aandacht is voor gezondheidsvoorlichting, promoten van borstvoeding, voorlichting door instanties op het gebied van gezondheid, goede voedingsinformatie.

**Beweging**  
Het Internationale Olympisch Comité (IOC) ging in haar presentatie in op de manieren om mensen te stimuleren om te bewegen. Ze gaf als voorbeeld Ciclovía, een evenement dat in Colombia wordt gehouden en dat op Aruba is omgedoopt tot ArubActivó. Het onderdeel volgens IOC is dat het voor dergelijke evenementen niet nodig is om infrastructuur aan te

leggen. Er hoeft alleen een weggedeelte te worden afgesloten voor verkeer, zodat mensen – jong en oud – op straat kunnen fietsen, wandelen of hardlopen. Visser zei dat ArubaActivo elke maand wordt gehouden, maar erkende dat dit eilgenlijk te weinig is. Hij riep daarom alle vertegenwoordigers van sportorganisaties, dansorganisaties en andere bewegingsvormen om vaker iets te organiseren en niet alleen tijdens ArubaActivo. 150 minuten beweging per week is volgens de minister voor mensen in de leeftijd van 18 tot 64 jaar voldoende om een duidelijke verandering te merken in de eigen levensstijl. Want zo bleek ook op de conferentie weer: onvoldoende beweging is een van grootste risicofactoren voor sterfte tegenwoordig.

## Amerikaanse interesse in Arubaans plan

Volkgezondheid-minister Richard Visser is door de Amerikaanse first lady Michelle Obama uitgenodigd voor een ontmoeting volgende week in de Verenigde Staten.

Visser werd tijdens de Pan-American Conference On Obesity hiervoor gevraagd door Shellie Pfohl. Zij adviseert de first lady op het gebied van fitness, sport

en voeding. Obama zou via Paho-directeur Mirta Roses Periago van de jarenlange inspanningen van Visser op het gebied van preventie van obesitas hebben vernomen. Visser stelt dat dit voor Aruba een geweldige kans is om in de Verenigde Staten te laten zien wat de integrale aanpak van Aruba op gezondheidsgebied is en wat partners om ons heen kunnen doen.

## Joran oog in oog met vader Flores

ORANJESTAD/LIMA — Joran van der Sloot stond afgelopen woensdag in de rechtszaal voor het eerst tegenover de Ricardo Flores, de vader van de vermoorde Peruaanse studente Stephany. Joran moest voor de rechter verschijnen in een pro-formazitting ter voorbereiding op de rechtszaak waarin hij verdacht wordt van de roofmoord op deze studente.

“Het was een moeilijk moment”, liet vader Flores aan het Amerikaanse nieuwzen-der CNN weten. “Ik dacht dat ik een mager iemand zou zien, maar nee, hij was nog dikker dan toen hij de gevangenis inging.” De pro-formazitting werd echter uitgesteld omdat

de verdachte nog altijd geen nieuwe advocaat heeft. Zijn vorige raadsman, Maximo Altez legde vorige maand het bijltje erbij neer. Hij zou zich niet kunnen vinden in de verdedigingsstrategie van zijn cliënt en bovendien zou er sprake van zijn dat Joran de juridische kosten niet kan dragen. Het Nederlandse dagblad AD schrijft overigens dat Joran een vriendin zou hebben. De krant baseert zich op uitspraken van vader Flores die zegt dat er regelmatig een vrouw Joran in de gevangenis bezoekt. Het zou gaan om een medewerkster van het casino waar Joran en Stephany elkaar ontmoetten. De vrouw zou Joran helpen met alledaagse en administratieve klusjes, aldus Flores volgens

het AD. Stephany Flores werd begin juni vorig jaar dood gevonden in de hotelkamer van Joran. De verdachte was toen al het land uit maar kon korte tijd later in het naastgelegen Chili worden aangehouden. Hij werd de grens overgezet en opgepakt door Peruaanse autoriteiten. Hij bekende de moord maar trok deze bekentenis alweer snel in. Over deze bekentenis loopt nog een beroep dat zijn vorige advocaat had aangespannen. Joran wil dat de bekentenis niet toelaatbaar wordt verklaard. De Nederlander is ook nog altijd hoofdverdachte in de verdwijning van Natalee Holloway, in 2005 op Aruba. In deze zaak werd hij meermalen gearresteerd maar nooit formeel aangeklaagd.

ORANJESTAD — In 2010 stonden 241 personen minder ingeschreven als werkzoekende bij Directie Arbeid & Onderzoek (DAO) dan in 2009 en er werden 156 minder aanvragen voor ontslag ingediend. Een daling van bijna 22 procent, zo laat minister van Toerisme, Arbeid & Transport, Otmar Oduber (AVP), weten.

De minister trekt vervolgens de conclusie dat met zijn beleid de werkloosheid met 22 procent is gedaald. Tijdens een persconferentie niet zo lang geleden gaf de minister echter nog aan dat Aruba geen eenduidig werkloosheidscijfer kent vanwege de verschillende meetmethoden die worden gehanteerd. Bovendien gaf DAO zelf al eerder aan dat relatief veel Arubanen zich niet als werkzoekenden laten registreren als zij hun baan verliezen.

## Fors minder ontslagen en werkzoekenden

Voor deze cijfers baseert Oduber zich op registraties van DAO die conform de internationale definities van de International Labour Organization (ILO) gebeuren. Zo onthult de minister dat in 2007 859 personen als werkeloos en werkzoekend geregistreerd stonden bij DAO. In 2008 was dit gestegen tot 1345 en in 2009 stonden 1825 personen geregistreerd. Vorig jaar daalde dit dus met bijna 22 procent naar 1584 werkzoekenden. Het aantal

aanvragen voor ontslagen bedroeg in 2007 121, in 2008 312 en in 2009 was dit aantal gestegen naar 805. Vorig jaar daalde dat cijfer dus en wel naar 649, wat bijna 22 procent minder is. Verder registreerde DAO vorig jaar bijna 600 werklozen tussen de 16 en 30 jaar oud. Oduber legde afgelopen week echter in het parlement uit dat dit cijfer vertekend is omdat het merendeel jongeren betreft dat zonder diploma van school is gegaan. Dit is dan ook een van de redenen, aldus de bewindspersoon, voor de reorganisatie van DAO waarbij Arbeidsvoorziening los komt te staan van deze directie. Met deze opsplitsing hoopt Oduber dat

mensen sneller en efficiënter aan een baan geholpen kunnen worden. Een andere belangrijke taak is dat DAO onderzoek gaat doen naar de arbeidsmarkt, iets wat volgens de minister de afgelopen zeven jaar niet is gebeurd. Zo krijgt de overheid beter inzicht in de arbeidsmarkt. Want verklaart Oduber, als minister van Arbeid is het moeilijk om een beleid vast te stellen zonder onderliggende cijfers. Dit jaar verwacht hij dan nog zo’n vijftien rapporten met de onderzoeksresultaten op gebied onder andere van goedkope arbeidskrachten, met nadruk ook op gedwongen arbeid waar al jaren geen aandacht voor is geweest.

## Parlementariërs naar Nederland voor Koninkrijksoverleg

ORANJESTAD — Een twaalfkoppige parlementaire delegatie reisde namens Aruba af naar Nederland voor een ontmoeting met vertegenwoordigers van de parlementen van Nederland, Curaçao en Sint Maarten. Deze bijeenkomst vindt plaats van 14 tot en met 17 juni op het Binnenhof in Den Haag.

Het is voor het eerst sinds oktober 2010, toen Curaçao en Sint Maarten binnen het Koninkrijk een aparte status kregen, dat deze parlementaire delegaties elkaar treffen. Een van de doelstellingen van het overleg is om te komen tot afspraken over de toekomstige frequentie,

inhoudelijke opzet en organisatie van deze interparlementaire bijeenkomsten. Dit nadat de vorige overleggen onder de noemer POK vanwege de beperkte resultaten en conflicten onder vuur kwamen te liggen. De vier delegaties hebben dinsdag 14 juni een overleg

in de plenaire vergaderzaal van de Eerste Kamer. Op de andere dagen staan onder meer werkbezoeken aan een instelling voor beroepsonderwijs in Den Haag en aan de Technische Universiteit en TNO in Delft op het programma. De parlementsleden gaan het verder hebben over actuele onderwerpen, zoals over de kwaliteit van het onderwijs en over duurzaam energiebeleid, in relatie tot de economische ontwikkeling van de vier landen.

Delegatieleider voor Aruba is Statenvoorzitter Paul Croes (AVP). De partijgenoten die hem vergezellen, zijn Rene Herdê, Andy Lee, Alex Tromp, Marlon Sneek en Juan David Yrausquin. Namens de oppositie reist mee Booshi Wever (MEP), Ady Thijsen (MEP), Andin Bikker (PDR), Marisol Lopez-Tromp (onafhankelijk) en Mervin Wyatt-Ras (onafhankelijk). Ook griffier Jacqueline Bastien-Sherman maakt onderdeel uit van de delegatie.

## Politie trekt wapen tegen nepovervallers

ORANJESTAD — Enkele jongeren zijn gisteren in Caya Frere Arnold met getrokken pistolen benaderd door agenten. De politie dacht dat deze jongeren een overval wilden plegen. Het bleek echter om een grap te gaan.

De politie kreeg ’s avonds laat melding van een auto met daarin verschillende jongeren die een capuchon over hun hoofd hadden getrokken. De bezorgde burger die deze melding deed, had het idee dat de jongeren van plan waren een overval te plegen en zette de achtervolging in. Uiteindelijk trof de politie de auto van de vermeende

overvallers aan in Caya Frere Arnold. Daar stond het voertuig slordig geparkeerd voor een huis. Agenten riepen versterking in en nadat twee andere patrouillewagens waren gearriveerd werd met getrokken wapens het huis omsingeld. De politie ging vervolgens het huis binnen, waar ze een groep jongeren troffen die helemaal in een deuk lagen van het lachen.

Ze legden de agenten uit dat ze slechts deden alsof ze een overval gingen plegen. De waarschuwing van de politie dat een dergelijke grap verkeerd kan uitpakken en zeer gevaarlijk is, deed de jongeren er echter niet minder om lachen.

### Dieven breken slotenwinkel open



ORANJESTAD — Inbrekers hebben gisteravond ingebroken in de slotenwinkel Arulock in Dakota. Om zich toegang te verschaffen tot het pand werd een hangslot doorgeknipt. Rond elf uur ’s avonds kreeg de politie melding binnen van deze inbraak. Ter plaatse bleken de dieven echter al gevlogen. Volgens een getuige ging het om twee mannen die het slot openbraken en naar binnen gingen. Op zoek naar geld en dingen van waarde werd een grote ravage aangericht in de winkel. Het is onbekend of het tweetal iets waardevols heeft gevonden.



UNIVERSITEIT VAN ARUBA

De Universiteit van Aruba (UA) bestaat uit vier faculteiten, zes onderwijs ondersteunende diensten, een onderzoek- en ontwikkelingscentrum, een PHD Academy en vijf administratief/technische diensten. De UA telt circa 100 medewerkers en een studentenkorp 576 groot. De UA, op basis van een ontwikkelstrategie en kwaliteitsplan, bevindt zich momenteel in een belangrijk fase van organisatorische ontwikkeling. Voor de begeleiding en ondersteuning van de transitie is de UA op zoek naar een:

### Directeur Bedrijfsvoering

**FUNCTIES EN TAKEN:** 1) het begeleiden van de visieformulering, de strategieontwikkeling en de optimalisering van de huidige organisatie op korte en middellange termijn 2) het ontwikkelen van professionele diensten en aanbod van kwalitatief hoogwaardig onderwijs en aanverwante verdiensten en producten en 3) het realiseren van een efficiënte en effectieve bedrijfsvoering.

De Directeur Bedrijfsvoering rapporteert en legt verantwoording af aan de Rector van de UA.

### PROFIEL:

- formele opleiding op minimaal Master’s niveau, bij voorkeur een opleiding op het gebied van bedrijfskunde, bedrijfseconomie, organisatiekunde of organisatiepsychologie;
- kennis en ervaring met complexe organisaties;
- minimaal 5 jaar ervaring als integraal manager op het terrein van bedrijfsvoering en/of organisatieontwikkeling;
- oog voor innovatie op de genoemde terreinen;
- beschikt over politiek-bestuurlijke gevoeligheid.

**PERSOONSKENMERKEN:**Toegankelijk, inspirerend, integer, stressbestendig, doortastend, ondernemend, vooruitstrevend, standvastig, besluitvaardig, planmatig, pragmatisch, energiek, onderhandelingsvaardig, flexibel, creatief, relativeringsvermogen, bruggenbouwer, verbindend, sociaal georiënteerd.

Een uitgebreid functieprofiel is beschikbaar en kan worden opgevraagd bij de afdeling Human Resources & Development, mw. Cheryl Laclé, tel. 588-9946, ext. 260.

**VOORWAARDEN:** Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden en een stimulerende werkomgeving. Een (of meer) sollicitatiegesprek(ken), medische keuring, en een verklaring omtrent gedrag zijn, conform het sollicitatiereglement van de UA, standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure.

**SOLLICITEREN:** Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae dient te worden gericht aan het College van Curatoren van de Universiteit van Aruba t.a.v. de president-curator mr. drs. F.A. Gibbs, L.G. Smith Boulevard nr. 48 te Oranjestad, Aruba, binnen drie (3) weken na verschijnen van deze advertentie.

Overleden

**Samuel Holguin – Muñoz**  
**Prof.dr. Lodewijk W.S. van Eps**  
**Jo-Ann Willems**  
**Efigenio M. Vries**  
**Rene S. Maduro**  
**Martha T. Enciso Mendez**  
**Orlando A. Albus**  
**Ramon A. Tromp**  
**Marigitt Boye – Reyes**  
**Johann C. Oduber**  
**Sra. Gladys Ras – Tromp**

**03-06-2011**  
**04-06-2011**  
**05-06-2011**  
**06-06-2011**  
**07-06-2011**  
**08-06-2011**  
**08-06-2011**  
**09-06-2011**  
**09-06-2011**  
**09-06-2011**  
**10-06-2011**

Cu morto Bo ta habri porta di bida pa esnan cu a kere den Bo. Tuma nos difunto den bo brazanan.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Papa Dios cu a manda yame pa bay cerca dje y agradecido cu nos por a disfruta di dje pa tur e anja nan aki. Nos ta anuncia fayecimento di :

**Johann**  
**Conradd Oduber**  
"Johnny"  
\*03-11-1922 †09-06-2011

Na nomber di su esposa stima:  
Bebe Oduber- Lacle

**Yunan:** Suitbertha Oduber  
Viveca Oduber  
Hennita Oduber  
Jeanna Oduber  
Johnito Oduber  
†Zoraida y Anthony de Cuba- Oduber  
Xomara Oduber  
Amador y Nayibeth Oduber- Velez Giron

**Manera ylu:** Mirtha y Stanley Williams- Webb y yunan  
Juliette Andrews y yunan

**Nietonan:** Conradd Oduber, Paola Rincon  
Marcie de Jongh  
Daniela Dacal, Elverson Tromp  
Joshua y Laura v/der Weide- Lawrense  
Jerrick vder Weide  
Isiah de Cuba  
Zoe de Cuba  
John- Albert Thiel

**Bisanietonan stima:** Sean y Christopher Oduber

**Ruman y sobrinonan:** Sra. Vda. Dididi Lacle- Oduber y yunan  
Sra. Vda. Maria Oduber- Toledo y yunan  
Sr. Winchi Oduber y yunan  
Sr. Niles Oduber y yunan  
Sra. Emma y Ildo Ponson- Oduber y yunan  
Sra. Geraldine y Eliseo Colin- Oduber y yunan  
Sra. Vda. Chechi Kelly- Harms y yunan  
y demas sobrinonan Oduber- Croes

Swa, cuña, primo, ihanan y demas famia: Oduber, Lacle, de Jongh, Dacal, v/der Weide, de Cuba, Thiel, Velez-Giron, Toledo, Ponson, Colin, Croes, Pietersz, Leon, Kelly.

Su bon amigonan di koffie morgen.

Ta invita demas famia, amigo, bisita y conocirnan pa acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 13 di juni 2011 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home  
Diamingo 12 di juni 2011  
Di 5'or pa 7'or pm

Enbes di flor of krans un donashon pa Neptali E. Henriquez Sr. Park lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans  
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.  
11:55-12:00 Nieuws Nota

**NIGHTMOVES**  
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. \*\*\*\*

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

**NIUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG**  
**OM 12.00 'S MIDDAGS**

**FARAW**  
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13.00-14.00  
Laatste zondag v/d maand 12.00-14.00

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI DI ALEGRIA**  
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

HET WEER

**Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zondagmiddag 12 juni om 12.00 uur:**

**Weer:** Licht tot half bewolkt en overwegend droog.  
**Verwachte maximumtemperatuur:** 34° C;  
**minimumtemperatuur:** 27° C.  
**Zonsondergang:** 19.00 uur; **zonsopgang:** 06.10 uur.  
**Wind:** Oostelijk en matig; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/ uur, 7 tot 16 knopen ). Overdag af en toe vrij krachtig tot mogelijk krachtig; windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot 27 knopen).  
**Weeroverzicht:** In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht en zal het vrijwel droog blijven op de ABC eilanden.  
**Zeecondities:** De zee zal kalm tot rustig zijn met verwachte golfhoogtes tussen 0.5 en 1.5 meter.  
**Tropische weersystemen:** geen.  
**Bijzondere verschijnselen:** geen.  
**Vooruitzichten tot maandagmiddag:** licht- tot halfbewolkt en overwegend droog.

| OVERZICHT WEERSGESTELDHEID         |              |                   |     |       |  |
|------------------------------------|--------------|-------------------|-----|-------|--|
| Vanmorgen om acht uur lokale tijd: |              | Afgelopen 24 uur: |     |       |  |
| Station                            | Weertype     | Max               | Min | Regen |  |
|                                    |              |                   |     | mm    |  |
| Aruba                              | lichtbewolkt | 35                | 29  | 0.0   |  |
| Bonaire                            | lichtbewolkt | 32                | 28  | 0.0   |  |
| Curaçao                            | zwaarbewolkt | 36                | 28  | 0.0   |  |
| St. Eustatius                      | lichtbewolkt | 32                | 27  | 0.0   |  |
| St. Maarten                        | lichtbewolkt | 31                | 28  | 0.0   |  |
| Amsterdam                          | regenbui     | 20                | 08  | 12.0  |  |

INGEZONDEN

Beroving en inbraak

DE LAATSTE maanden, weken, dagen is het flink raak. De ene beroving en inbraak na de andere en vanuit de regering hoor je niets. Ik was van de week even op bezoek bij de Old Dutch, waar om twee uur 's nachts twee figuren meenden hun schiettuig te moeten gebruiken. Weer een slachtoffer. Het houdt niet echt op hè, integendeel, het wordt steeds erger op deze klip. Steeds meer mensen besluiten het eiland te verlaten, het aantal koopwoningen rijst met recht de pan uit, goede investeringen blijven uit, maar van de regering hoor je niets. Die hebben het te druk met rollebollend over de straat te gaan, mensen te intimideren, mensen uit hun functies te zetten en haat te zaaien. Dank u Wiels.

Als yu di Kòrsou hebben mijn

vrouw en kinderen besloten te vertrekken. Wij hebben ons bedrijf met een flink aantal werknemers verkocht en besloten geen investeringen meer op het eiland te doen. Wij hebben besloten ons op een van de andere eilanden te vestigen. Hoe treurig ook. Mag ik de regering hiervoor bedanken! Ik wil u allen het beste wensen en vooral een wijze raad geven. Laat van u horen, laat u niet door Wiels en zijn consorten overheersen. Geloof mij, deze opbouwwerker heeft letterlijk en figuurlijk niets goeds in de zin met het land en haar bevolking. Om van de rest van het rariteitenkabinet nog maar niet te spreken.

MARCEL HENRIQUES  
Curaçao

In memoriam  
Mieke Nieuw

EEN AARDSE vrouw met groot respect voor eenieder die op deze aarde is neergezet. Gastvrij tot in de oneindige macht. Haar deur stond altijd open en zij maakte dat iedereen zich direct thuis voelde. Mieke was lid van de Alliance Française vanaf 1980. Zij had een grote liefde voor de Franse taal en cultuur en wilde die graag delen en uitdragen. Een taal ook, die zij als Vlaamse had aangeleerd en had leren omarmen. Ze was actief in alle geleidingen van de vereniging. Haar onvermoeibare inzet, haar trouw, haar liefde voor de taal en cultuur maakte dat zij een van die motoren werd waarop de vereniging draaide. Ongetwijfeld zullen velen zich ook haar gaven op het gebied van la bonne table herinneren, die tot ver over de grenzen reikten. Zij was de gastvrouw van de Alliance Française, niet alleen voor de lokale vrienden, maar ook voor de gasten van de Alliance, die bij haar kon-

den genieten van la bonne table en daarnaast ook nog mochten rekenen op door haar georganiseerde tochtjes over het eiland. Elle l' était, elle l' est, elle le sera pour toujours: l' adorable Mieke.... Zij was gul met haar tijd en gaf altijd meer dan zij hoefde te geven. En dit alles met een uitstraling waardoor zij eenieder voor zich innam en een indruk achterliet die voor ons altijd even sprankelend blijft, evenals haar meded en enthousiasme. En misschien nog het belangrijkste van alles was dat het allemaal rechtstreeks uit haar hart kwam, haar grote warme hart waarin voor iedereen plaats was. Als een van haar oudste vriendinnen wens ik haar familie alle sterkte toe in de hoop dat de vele mooie herinneringen hun pijn zullen verzachten.

JOSEPHINE SWEERS  
Voorzitter Alliance Française  
Curaçao

AGENDA

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.  
\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING DOKTOREN**  
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)  
**11-12 juni**  
**San Nicolas:**  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht.  
Tel. 584-8833.  
**Oranjestad:**  
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.  
\*\*\*\*\*

**EDMUND E. HARMS STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE**  
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

**STICHTING WIT GELE KRUIS**  
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkszorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.  
\*\*\*\*\*

**KERKDIENSTEN KATHOLIEK**  
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.  
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.  
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.  
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.  
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.  
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.  
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.  
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.  
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur.  
San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30 uur.  
Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.30 uur.  
Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo. 09.00 uur.

(Dedicated to Anne Frank,  
Born June 12, 1922)

WE STOOD and looked,  
Knew they were doomed,  
Even wrote it down in a book,  
But we did not resist, not a bit,  
Said, we were very scared, afraid,  
That we wanted to keep our place,  
Not at all did we care spontaneously,  
Instead, silently witnessed cowardly,  
How of a nation defenseless the people,  
By hurting badly, seriously their feelings,  
Insipidly, with hatred were assassinated,  
Seemingly calmly continued with our lives,  
Did not wish to hear the very piercing cries,  
We played deaf and dumb and behind we left

NU ZULT u zich afvragen, waar is Aqua gebleven? Nu, die is al voor jaren verdwenen in de buurt waar wij wonen. Al vijf jaar maken we met twaalf huizen meldingen dat er nauwelijks stromend water uit de leidingen komt en al verschillende klachten zijn ingediend bij het klachtenbureau van Aqualectra. Wij zijn zelfs trotse bezitters van een vast klachtennummer 'Decos-Krs-28' en we kunnen anytime een nummer bellen! Nu, dat nummer neemt mooi op onder kantooruren maar daarna kunnen we het met onze lege waterleidingen uitzoeken. Een zekere heer Sosa krijgen we dan aan de lijn en we horen keer op keer dat het een structureel probleem is en dat Aqualectra er aan het werken is (vijf jaren lang!). Zelfs flessen water worden er beloofd, maar nooit hebben we die mogen ontvangen! Via

Reminiscence of black stains, of bloody pain...

Marvelously a group, very brave,  
Left their safe and cozy hidden place,  
Risked dangerously their family's lives,  
Heard the penetrating cries, put up a brave fight,  
In circumstances less bright and tremendously tight  
A good example for manhood that one should be good,  
In spite of any difficult situation or negative vibration...

HILDA DE WINDT AYOUBI  
Curaçao

Lectra

de achterdeur horen we dat Aqualectra geen geld wil uitgeven om een pomp te plaatsen in onze wijk om ons van normale druk te voorzien. Wij zijn maar enkele Bándabouse boeren, die kennelijk wel mogen betalen voor water maar geen water hoeven te ontvangen! Twaalf huizen met grote gezinnen en vele kinderen moeten soms gaan baden en eten op andere plaatsen. Of snel wat wassen als er eens wat water door de leiding gaat. Afgelopen week hebben we weer tot op heden zonder water gezeten en wederom, de beloofde flessen water van afgelopen vrijdag hebben we weer niet mogen ontvangen! Er kwamen enkele mensen kijken en konden het probleem niet oplossen. Ze waren weer weg zonder een extra druppel water te leveren. "We kunnen niets doen" en "Ik weet het niet"

waren de uitspraken van een 'expert', die deze zaak zou moeten oplossen en in zijn pakkie wat stond te belten. Het is in en in triest dat twaalf huizen met vele kleine kinderen en soms meerdere gezinnen in een huis zonder water moeten zitten, omdat Aqualectra het vertikt één cent uit te geven aan onze buurt! Erger nog was de opmerking van een van deze gasten, die vroeg of we geen putwater hadden? Nee Aqualectra, onze putten zijn net zo droog als jullie waterleiding! Triest is dat wij afgescheept worden met eindeloze smoezen en leugens, bang om een probleem op te lossen! Wij buurtbewoners van Seru Kabaje hebben geen recht op levensbehoefte nummer één, stromend WATER.

JOHN BASELMANS  
Curaçao

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368  
Bilderdijkstraat 16  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Sigrid Hammelburg  
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

**Redactie:**  
Sharina Henriquez (coördinator)  
Alex Lacle  
Ariën Rasmiñ  
Mirte de Rozario (corrector)  
Merlijn van Lelyveld  
redactie@amigoe.aruba.aw

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (Abonnementen)  
Grecia Willems (Advertenties)  
admin@amigoe.aruba.aw

**Opmaak**  
Zulma Kock  
aviso@amigoe.aruba.aw

**Verkoop**  
Shannon Henriquez  
shannon@amigoe.aruba.aw

Damaris Ridderstap  
dridderstap@amigoe.aruba.aw

Jerry Illes  
jerryilles@gmail.com

**Distributie:**  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
admin@amigoe.aruba.aw

**Kantoor uren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

**Bankrekening nummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03  
Banco di Caribe #810278-01

RUBEN SURIEL  
Kòrsou

Traveling is relaxing...

...with our travel insurance, including:

- \* Pandemic coverage like Swine Flu
- \* Coverage up to US\$300,000.- in case of accidental death
- \* 24 hours assistance
- \* In case of hospitalization or medical evacuation, insured is not required to pay in advance.

For more information: Indira Abath, Tel 582-5500 ext. 36 or email aharuba@chartisinsurance.com

AMERICAN HOME ASSURANCE  
Global Reach, Local Service

Inschrijving vooropleiding gestart

# Komst dependance Rietveld Academie definitief



De ingang van de Gerrit Rietveld Academie in Amsterdam.

**ORANJESTAD — Nadat in april een principeovereenkomst werd getekend voor onderzoek naar het mogelijk oprichten van een dependance van de Gerrit Rietveld Academie op Aruba, is de kogel door de kerk. Volgend jaar wordt een bacheloropleiding aangeboden voor beeldende kunst en grafisch ontwerp. In aanloop start in oktober dit jaar al een vooropleiding voor eenieder die geïnteresseerd is in een carrière als kunstenaar. De aanmelding is nu gestart en duurt nog twee weken.**

door onze verslaggever  
**Ariën Rasmijn**

Hoewel de Nederlandse overheid een vergaande bezuiniging van 200 miljoen in kunst en cultuur per 2013 heeft aangekondigd, komt volgend jaar toch een volwaardige dependance van de Gerrit Rietveld Academie op Aruba. “Voor de academie is een opleiding hier uiteindelijk ook een bron van inkomsten. Hier kan ze studenten aantrekken uit de regio. Maar ook uit andere regio’s

is er interesse. We hebben al berichten gekregen van kandidaten in Finland die hier de opleiding willen volgen”, aldus Julienne Paskel (28), communicatiemedewerker van Directie Cultuur Aruba (DCA). “Het wordt een win-win situatie voor het land en de academie. Zij krijgen extra inkomsten en Aruba kan een eigen creatieve sector ontwikkelen.” In eerste instantie gaat de opleiding hier zich richten op beeldend kunst en grafisch ontwerp. “Daarna is het de bedoeling

dat hier ook een master opleiding komt”, aldus Paskel. Een locatie voor de dependance is nog niet gekozen. De vooropleiding bedoeld voor jongeren en iedereen die hun vaardigheden willen ontwikkelen, een nieuwe carrière wil starten of een eigen portfolio op te bouwen. “Ik weet zeker dat een heleboel mensen hier op Aruba die heel actief bezig zijn met kunst niet gewend zijn een portfolio te maken. En om toegelaten te worden tot een kunstacademie, of het nou in Nederland is of in andere landen, heb je dat nou eenmaal van je werk nodig”, zegt Paskel. Naast het leren maken van een presentabel portfolio krijgen leerlingen ook een voorproefje van wat studeren aan een kunstacademie inhoudt. “Twijfelt een leerling nog, dan is dit de plek om erachter te komen of

dit daadwerkelijk is wat hij of zij wil.” De vooropleiding duurt dertig weken en wordt ‘naar alle waarschijnlijkheid’ gegeven in het gebouw van DCA. “De lessen zijn waarschijnlijk drie dagen in de week tussen half vier ’s middags en zeven uur ’s avonds. Hiermee kunnen eindexamenleerlingen of mensen met een baan, school en werk met de vooropleiding combineren”, legt Paskel uit. Aan de vooropleiding zit een toelatingsgesprek vooraf vast en drie vooropdrachten. “Aan de hand daarvan krijgen de beoordelende docenten een beeld van de interesses en talent van de kandidaat en of zij in staat zijn om een idee om te zetten in een tastbaar product.” De inschrijvingskosten zijn 500 florin per deelnemer. Een groot deel daarvan is gesubsidieerd. Niet-ingezetenen betalen 1500 florin voor deelname. De lessen worden gegeven door docenten van de Rietveld Academie in Amsterdam. “Het curriculum wordt in blokken gegeven. Een docent wordt overgevlogen voor een blok en gaat aan het eind daarvan weer terug. Er komen docenten van verschillende nationaliteiten, die zelf volwaardig kunstenaar of ontwerper zijn”, aldus Paskel.

Aanmelden voor de vooropleiding van de Gerrit Rietveld Academie kan door een mail te sturen naar julienepaskel@gmail.com. Bellen kan ook naar 582-2185 of 593-8503. Tenslotte kan op [www.cultura.aw](http://www.cultura.aw) een aanmeldingsformulier worden gedownload. Deze kan worden ingevuld en gebracht naar het kantoor van DCA.

## Arubaanse zeilers op Sunfish WK



De nieuwe Sunfish boten zijn gereed voor de Sunfish Worlds in Curaçao volgende week.

**ORANJESTAD — Zes Arubaanse zeilers doen volgende week mee aan het wereldkampioenschap Sunfish zeilen in Curaçao. De wedstrijden worden gehouden vanaf maandag 13 tot en met 18 juni. Onze zeilers moeten het opnemen tegen 66 andere deelnemers uit 17 landen.**

De zes Arubaanse deelnemers die zich voor het evenement kwalificeerden, zijn Hijmard Klaarwater, Job Laboyrie, Robert-Jan Moons, Theo Poiesz, Richard van der Wal en Wouter Werkema. Zowel Van

der Wal als Werkema heeft al WK-ervaring. Van der Wal deed tussen 1978 en 1997 zeven keer mee aan een WK. Zijn hoogste klassering was een 10e plaats gedurende het WK van 1980 in Aruba. Van der Wal is ook twaalfvoudig Arubaans kampioen. Werkema deed in 2003 mee aan het WK in St. Maarten. De resultaten van de Sunfish Worlds 2011 het zijn via Internet te volgen op: <http://www.sunfishworlds2011.com/>. Het is de tweede keer dat het kampioenschap op Curaçao wordt gehouden. Het evenement vindt dit jaar voor de 41e

keer plaats waarbij het voorafgegaan wordt door het tweede jeugd-Sunfish-wereldkampioenschap. De Sunfish Worlds worden ieder jaar in een ander land gevaren. Na afloop van het kampioenschap worden de nieuwe wedstrijdboten tegen korting verkocht. Een bestelformulier hiervoor is te vinden op de website van de Sunfish Worlds. Meer informatie over de verkoop is ook te verkrijgen via 736-7198. De Sunfish Club Aruba is aangesloten bij de International Sunfish Class Association (ISCA) en op nationaal niveau bij de Aruba Sailing Association (ASA).

## Creatief in grote vakantie

**SAN NICOLAS —** Voor schoolkinderen breekt al bijna de grote vakantie aan en daarom heeft Scol di Arte een programma vol met activiteiten.

In de eerste vakantieweek al (5 tot en met 8 juli) is dat programma gericht op tieners tussen elf en zestien

jaar. Er is plek voor maximaal vijftien kinderen. De week erna (11 tot en met 15 juli) is er een activiteitenprogramma voor kinderen van zes tot tien jaar. Maximaal 20 kinderen kunnen dan deelnemen. De activiteiten bestaan uit schilderen, zumba, een muziekbijeenkomst en lezen van boeken onder lei-

ding van Roberto ‘Boedoem’ Brown, Olga Buckley, Alfredo Doornkamp en Cherryldine Muller. De kosten bedragen 75 florin per kind waarvoor deze ook wat te eten krijgt ’s middags. Inschrijven kan bij Scol di Arte 584-9168 (Sonia) of Unoca 583-5681. Laatste inschrijfdag en mogelijkheid om te betalen, is 28 juni.

## COLUMN

### Mag ik ff

*Rob Henriquez, econoom, voormalig president van de Centrale Bank van Aruba en ook werkzaam geweest in de financiële sector op Aruba en Curaçao schrijft om de week in Amigoe zijn opinie over financieel en economische ontwikkelingen in binnen- en buitenland.*



Schaarste Oikos nomos , economie: de wetenschap van hoe de mens met schaarse middelen handelt ter bevrediging van levensbehoeften. Het kernwoord is schaarste. Vraag en aanbod vormen een tweede component waarbij het aanbod van grondstoffen/energie/agricultuur synoniem is aan schaarste. De vraag stijgt en de markt reageert met prijsstijgingen. Monetaire versus reële economische verschijnselen spelen een derde essentiële rol. Hier gaat geldillusie in schuil. Internationale economische interdependentie, globalisatie en evenwichtssituaties vereisen als vierde component steeds meer aanpassingen van de politiek aan de normatieve economie zowel landelijk als internationaal. Regionale integratie, EU, en globalisatie intensiveren de onderlinge afhankelijkheid van afzonderlijke economieën waardoor aanpassingen naar de normatieve economische politiek een dwangmatiger karakter krijgen. Zoals bij Griekenland. Echter ook op wereldniveau vallen onevenwichtige ontwikkelingen in het oog. De VS, de BRIC(Brazilië, Rusland, India, China) de *emerging economies*, het Verre Oosten tonen bij elkaar evidente onevenwichtigheden waarbij schaarste van energie, grondstoffen en agricultuur, milieu en vervuiling nog niet uitgewerkt en in-

gecalculeerd zijn. Hoe past schaarste hierin? De VS en Euroland zullen de schijn in hun welvaart moeten terugschrijven. Dat wil zeggen producten/diensten worden duurder en door kortingen/belastingen, is het besteedbaar inkomen minder. Bij de eerste is sprake van product/diensten inflatie. Bij de tweede betreft het een correctie van geld-illusie. Bij beide is de essentie van de correctie hetzelfde namelijk de prijs van het product is ondergewaardeerd geweest. De Amerikaanse president en het congres/senaat bakkeleien over de tekorten/statuusschuld. Begrotings-tekorten worden gekort en de statuusschuld wordt aan maxima gebonden. Minder miljarden aan overheidsuitgaven? Nee, minder biljoenen aan uitgaven acht tot twaalf jaren achtereen. Dit overtreft Griekse toestanden. Maar de dollar is ten slotte een internationaal betaalmiddel, hoewel ook dit systeem op tilt staat. Overvloed aan dollars door overimporten, over-consumptie, monetaire aandrijvingen, al deze excessen en onevenwichtigheden leiden tot waardevermindering van de dollar. Deze leiden ertoe dat de prijzen van grondstoffen, energie en agricultuur in dollars opschroeft worden.

Twee elementen werken dus door: meer vraag door economische groei (BRIC, Verre Oosten) en compensatie voor een kwinjende dollarwaarde. De EU gaat door een correctieve fase van geldillusie en schaarste dient zich aan in de meest brede zin van het woord. Zelfs solvente EU-leden nemen maatregelen bijvoorbeeld Nederland met 4 miljard euro nu en 16 miljard in vier jaar aan begrotingsbezuinigingen. Defensie, sociale zorg, onderwijs enzovoort worden minder en duurder en dat is schaarste. De BRIC, het Verre Oosten, groeien juist uit de schaars-te. Deze groei zet een opwaartse druk op de prijzen. Deze regio's zullen het moeten hebben van interne groei en minder van exporten met kwinjende dollar opbrengsten. Binnenlandse groei betekent productiviteit die de inflatie mitigeert en met micro-kreditering welvaart doet door-stromen naar midden en lagere inkomens die effectiever deelnemen aan het economisch proces. Valuta aanpassingen naar boven absorberen de inflatie effectiever. De Chinese Yuan zal moeten appreciëren, dit mitigeert import-inflatie dus mindere doorberekening aan de consument. China past thans monetaire verkrapting toe om de Yuan/dollar export goedkoop te houden maar knijpt hiermede eveneens interne groei af. Beter is de groei/productiviteit te handhaven en inflatie te lijf te gaan met Yuan appreciaties. De huidige situatie van machtsposities dient in grove mate de politici op korte termijn. Aruba? De toenadering tot de EU getuigt van realisme en visie doch met een rugzak vol Griekse (financiële) tragedies.

## Onderhoud DSL netwerk Setar

**ORANJESTAD — Inter-netters die gebruik maken van het DSL netwerk van Setar, kunnen in de nacht van maandag op dinsdag, te maken krijgen met het sporadisch wegvallen van de verbinding.**

Dit heeft volgens Setar woordvoerder Suzy Maduro te maken met routine onderhoud. “Het is niets bij-

zonders”, verzekert ze. Bovendien is het niet zeker dat de internetverbinding daadwerkelijk wegvalt. “Het is gereserveerde periode voor regulier onderhoud. Het gebeurt vaker.” Ze zegt dat hun technici dan bijvoorbeeld in de telefooncentrale bepaalde tests kunnen uitvoeren. Het late tijdstip wordt gekozen om zo min mogelijk mensen last te bezorgen van eventuele uitval.

## Fietsen voor dieren

**ORANJESTAD — Ontbijt- en lunchroom De Suikertuin organiseert op zondag 29 juni, in samenwerking met Tri-Bike en de marinierskazerne, een fietstocht ten bate van Animal Rights Aruba (ARA).**

Deelnemers verzamelen zich die ochtend om half acht bij de marinierskazerne in Savaneta. De tocht begint om acht uur en zal enkele uren duren. Vanaf de kazerne voert de tocht

richting Noordkust tot aan de grotten Fontein. Op deze plek, ongeveer halverwege de tocht, wordt een vroege lunch genuttigd. Vervolgens gaat de tocht verder om tenslotte weer bij de marinierskazerne te eindigen. Wie geen eigen fiets heeft, kan deze vooraf bij Tri-Bike huren. Deelname aan de fietstocht kost 25 florin (exclusief fiets, maar inclusief lunch). Belangstellenden kunnen zich registreren bij De Suikertuin in de Wilhelminastraat.

## ‘Rode haring is verse haring’



De Hollandse Nieuwe glijdt met veel smaak naar binnen bij Cafe The Plaza.

ter die de klanten van hun verse maatsjesharing voorzag. Voor degene die minder gecharmeerd zijn van rauwe vis, was er ook gefrituurde

kibbeling en paling verkrijgbaar. Ook deze vonden gretig aftrek bij het publiek. Naast de haringkar had Plaza ook

een buitenbar en werd live muziek ten gehore gebracht door Mirugia en haar band. Enthousiastelingen konden gisteravond ook terecht bij Café 080. Van zes tot tien uur ’s avonds konden de visliefhebbers ook daar de Hollandse Nieuwe happen. Ook het restaurant Screaming Eagle heeft de verse maatsjesharing in de aanbieding. Chef-kok Erwin Hüsken heeft als voorge-recht een salade gecreëerd met de Nederlandse haring, appel marmelade, gefrituurde uitjes, jenever en een dressing van augurk. Als hoofdgerecht heeft hij de Hollandse Nieuwe gebakken met een risotto van bieten, spinazie, gekarameliseerde uitjes en knoflooksaus. Voor broodjes haring kunnen liefhebbers voorlopig terecht bij restaurant Cilo.

# Studie aanpassing belastingsysteem aan economische realiteit

**PHILIPSBURG — De Werkgroep Nieuw Belastingstelsel Land St. Maarten moet een studie ondernemen om het belastingsysteem, dat meer gericht moet zijn op de economische realiteit, te moderniseren. Dit werd vrijdag door minister Hiro Shigemoto aan de Statenleden meegedeeld tijdens het debat in de Centrale Commissie over de aangepaste begroting voor dit jaar.**

De studie dient tegen eind 2012 afgerond te zijn. De werkgroep zal zich bezighouden met bestudering van de mogelijkheid om van directe belastingen over te stappen naar indirecte belasting, de belastingvoet te verbreden en de tarieven van winst- en inkomstenbelasting te verlagen. De invoering van een 'flat-tax', de introductie van grondbelasting en invoerrechten op voertuigen worden ook bestudeerd. In antwoord op vragen, gesteld door voornamelijk de Statenleden William Marlin (National Alliance, NA), Jules James (United People's party) en het onafhankelijk lid Patrick Illidge, verklaarde Shigemoto dat getracht zou worden de belastinginkomsten te verhogen tegen

lagere implementatie- en administratiekosten. Tevens wordt nagegaan of het belastingsysteem duidelijk is voor de belastingbetaler. De billijkheid van het systeem en economische efficiëntie worden ook aan studie onderworpen. Zo moet vast komen te staan of het belastingsysteem bevorderlijk is voor onder andere de economische ontwikkeling, het investeringsklimaat, werkgelegenheid en toerisme; of het bijdraagt tot een schone en draagbare economie en stabiele belastinginkomsten garandeert. De politieke en sociale mogelijkheden van fiscale maatregelen moeten ook worden bekeken. Naast een hopelijk minder ingewikkeld en efficiënter belastingsysteem moet ook

aandacht worden besteed aan een flexibele en effectieve belastingadministratie en kostenverlagende maatregelen. Voor wat betreft de uitbouw van de fiscale basis op dit moment, verklaarde Shigemoto dat gegevens van het Bevolkingsregister en de Kamer van Koophandel van St. Maarten uiterst belangrijk zijn voor het functioneren van de Belastingdienst en de registratie van belastingbetalers. De uitwisseling van informatie tussen de drie instanties laat nog te wensen over. De uitwisseling tussen overheidsdiensten is nog steeds niet wat het moet zijn. Om deze situatie aan te pakken, heeft de regering recentelijk het project tot verbetering van datamanagement door overheidsinstellingen, dat gefinancierd wordt door de Usona, gelanceerd. Dit project behelst de samenhang van gegevens van verschillende overheidsdiensten, waaronder de Belastingdienst. Het project moet in september gereed

zijn. Door deze ontwikkeling zullen potentiële belastingontduikers aan het licht worden gebracht. Een andere methode, gericht op het naleven van belastingverplichtingen en bestrijding van belastingontduiking, is de introductie van het 'tax compliance team'. Dit team zal zich bezighouden met onderzoek naar het naleven van de belastingverplichting door bekende belastingbetalers. Controle zal worden uitgevoerd in sectoren waar sprake kan zijn van belastingontduiking, zoals onder andere de bouw, hotels, restaurant, bars en cafe's. Wat de begroting betreft verklaarde Shigemoto in antwoord op vragen van Statenlid Pantophlet (NA), dat verlaging van de cijfers voor loon-, inkomsten- en omzetbelastingen te maken heeft met een compromis tussen de regering en het College financieel toezicht, Cft, zodat de begroting voldoet aan de Wet Financieel Toezicht teneinde goedkeuring van het Cft te verkrijgen.

## Poging tot inbraak in woning Laveist



Foto: John Haley

*Het Statenlid voor de National Alliance Louie Laveist in gesprek met de politie na de poging tot inbraak in zijn woning. Op de achtergrond zijn petekind, dat bedreigd werd.*

**PHILIPSBURG —** Twee inbrekers probeerden donderdagavond omstreeks acht uur het huis van het Statenlid voor National Alliance en ex-gedeputeerde Louie Laveist binnen te komen en bedreigden het jonge petekind van Laveist met de dood, toen hij weigerde hen binnen te laten. Kort na het incident verklaarde een hevig geschokte Laveist aan *The Daily Herald* dat hij brood was gaan

kopen in de buurt. Hij was net de tuin uitgereden toen twee mannen de tuin binnengkwamen en zijn petekind, die op dat moment in het huis was, de opdracht gaven om de deur te openen. De jongen raakte in paniek, maar weigerde de deur te openen. De inbrekers dreigden zijn keel af te snijden. De jongen riep zijn zus, die Laveist opbelde. Het Statenlid vertelde dat hij rechtsomkeer maakte en

naar huis terugreed. Toen hij aankwam waren de mannen er al vandoor. Zij lieten hun grijze Kia Rio met de Franse nummerplaat 9159 AAA achter. Een buurman had gezien hoe de mannen over het achterhek klommen, vlak nadat Laveist terugkeerde. De jongen was nog overstuurd door het incident. De inbrekers hadden niets meegenomen, maar de hele familie was geschokt.

## Inspectie legt opnieuw schip aan de ketting



**KRALENDIJK — De Inspectie Verkeer en Waterstaat/Scheepvaart (IVW) heeft afgelopen woensdag opnieuw een schip in Bonaire een vaarverbod opgelegd, omdat het schip teveel gebreken vertoonde.**

De Santa Paula, die onder de Venezolaanse vlag vaart, vertoont ernstige gebreken, die een bedreiging vormen voor de maritieme veiligheid

en het milieu. Het gaat hier onder meer om het niet voldoen aan de minimum vereisten van de internationale wetgeving op het gebied van uitwatering (drijfvermogen), veiligheiduitrusting, bemanning en internationale milieuwetgeving.

De maritieme autoriteiten van Venezuela zijn hierover ingelicht en zij zijn gevraagd om de nodige controles en reparaties uit te voeren. Het

schip, dat bij de Zuidpier (vrachtpier) ligt, zal daarna opnieuw worden geïnspecteerd door de IVW. Daarbij wordt beoordeeld of het schip zeewaardig en veilig is en geen direct gevaar voor het milieu oplevert. Pas daarna mag het vertrekken naar de volgende bestemming. De Santa Paula is aangekomen uit Aruba met een lading cement bestemd voor Bonaire. De volgende bestemming is onbekend.

### Gewonde, inbraak en aanhouding

**KRALENDIJK — Bij een ongeluk tussen een Jeep en een scooter, donderdagmiddag aan de Kaya Maria Carmen Hellmund-Boom, raakte een persoon gewond.**

Volgens de jongen die op de scooter reed, was hij bezig het voertuig van een vriend te testen, toen hij op gegeven moment de macht over het stuur verloor en tegen de Jeep botste. De tiener werd naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling. Bij Kaya Playa Lechi werd ingebroken in de kofferbak in de bak van een pick-up. De bestuurder was gaan duiken. Een tas met inhoud werd gestolen. Maar kort daarna toen de eigenaar op de Boulevard Gobernador Debotri liep, zag hij zijn tas liggen met daarin nog enkele van de spullen die erin zaten. De politie onderzoekt de zaak.

Een man die zich niet bij het Openbaar Ministerie had gemeld om zijn celstraf te komen uitzitten, werd aangehouden door de politie. De man C.R. werd overgebracht naar de Justitiële Inrichting Caribisch Nederland om alsnog zijn celstraf uit te zitten.

### Vrouw bedreigt partner

**KRALENDIJK —** Een man belde woensdagavond laat de politie omdat hij bedreigd werd door zijn vrouwelijke levenspartner.

De vrouw dreigde de man te mishandelen met een wapen. Dat gebeurde in een woning aan de Kaya Roma. Bij aankomst van de politie verklaarde de man dat zijn vrouw, na een ruzie tussen hun twee, een wapen had gepakt en hem hiermee had bedreigd. De man koos ervoor de woning te verlaten om meer problemen te voorkomen, of hij aangifte heeft gedaan is niet bekend.



*Gratis toegang tot alle natuurgebieden en stranden voor iedereen.*

### Nieuwe video over dierenasiel



**KRALENDIJK —** Het dierenasiel op Bonaire heeft een nieuwe video uitgebracht met veel informatie. Wie wist bijvoorbeeld dat de honden op het asiel dagelijks 25 kilo poep produceren en de katten vijf kilo. En dat er zeker 30 vrijwilligers bij het asiel betrokken zijn. Bij elkaar verzetten zij jaarlijks 7300 werkuren. En wie wist dat de honden in het asiel op Bonaire dagelijks 25 kilo aan hondenvoer eten en dat het asiel op het eiland al 800 huisdieren in de afgelopen twee jaar heeft gesteriliseerd. Dat is meer dan een

per dag en dat doet het asiel helemaal gratis. En wist je dat in 2010, 53 katten zijn geadopteerd en dat het asiel vijf kubieke meter water verbruikt... iedere dag. Nog meer feiten, cijfers en statistieken over de honden en katten op het asiel zijn te bekijken op de nieuwste video van het dierenasiel Bonaire. De video is te zien op de site van het asiel, [www.animalshelterbonaire.com](http://www.animalshelterbonaire.com), via de Facebook pagina, [www.facebook.com/AnimalShelterBonaire](http://www.facebook.com/AnimalShelterBonaire) of via YouTube, <http://youtu.be/jAK7AKj-mWs>.

Advertentie Curaçao



### Hoofd Financiën en Administratie

**Kern verantwoordelijkheden:**

- Is verantwoordelijk voor en geeft leiding aan de financiële administratie, klantenservice en facilitaire diensten;
- Adviseert de directie inzake het financieel beleid en draagt zorg voor een gedegen inrichting van de administratieve organisatie;
- Draagt zorg voor het tijdig opstellen van de jaarlijkse begroting en investeringsprogramma's;
- Het verrichten van periodieke rapportages betreffende de financiële positie van de onderneming;
- Draagt zorg voor de uitvoering van het administratief proces, zodanig dat voldaan wordt aan de wettelijke- en bedrijfsvoorschriften.

**Het profiel:**

- Een op functie-inhoud gerichte opleiding op HBO niveau
- Minimaal 3 jaar ervaring in een soortgelijke functie
- Aantoonbare leidinggevende capaciteiten en communicatieve vaardigheden;
- Een sterk ontwikkeld analytisch vermogen
- Heeft een resultaatgerichte instelling en kan goed plannen en organiseren.

**Wij Bieden:**

Een uitstekend arbeidsvoorwaardenpakket aan conform de vigerende CAO van Selibon N.V. Een medische keuring en psychologisch onderzoek maken onderdeel uit van de selectieprocedure.

**Heb je belangstelling?**

Stuur dan je sollicitatiebrief met CV (in pdf) voor 26 juni 2011 per e-mail naar [selibonrecr@gmail.com](mailto:selibonrecr@gmail.com) t.a.v. de heer ing. R. Leito (Directievestigingswoordiger). Nadere inlichtingen over deze functie kun je tevens inwinnen bij mevrouw A. de Kruif (P&O Functionaris) op telefoonnummer 717-8159

KAYA ALM.P.L. BRION 7 • BONAIRE • CARIBISCH NEDERLAND  
• PHONE 599 717 8159 • FAX 599 717 7339  
EMAIL: [selibonpoz@gmail.com](mailto:selibonpoz@gmail.com)

# Zijlstra laat ‘cultuurparels’ ongemoeid

DEN HAAG — Vooral ondersteunende en kleinere cultuurorganisaties moeten het vanaf 2013 doen met minder geld, terwijl de culturele topinstellingen zoveel mogelijk ongemoeid worden gelaten. Dat is de basis van de cultuurplannen, die staatssecretaris Halbe Zijlstra (Cultuur) gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. De VVD-bewindsman moet 200 miljoen euro besparen.

In zijn plannen staat nog niet welke gezelschappen wel of niet kunnen rekenen op rijkssubsidie. Die keuze laat hij over aan de Raad voor Cultuur, nadat de cultuurmakers eerst een nieuwe aanvraag tot subsidie kunnen doen. Ze moeten daarbij wel rekening houden met de nieuwe criteria die Zijlstra heeft gesteld. Zo wil hij bijvoorbeeld dat organisaties zich voor hun financiering onafhankelijker gaan opstellen van de overheid. Ze moeten meer sponsoring en publiek(sgeld) zoeken. Wel valt uit de brief op te maken dat de 700 miljoen

rijkssubsidie, die per 2013 nog beschikbaar is, niet voldoende is om de bestaande orkestsector overeind te houden. Daar zullen orkesten sneuvelen: van tien nu naar zeven. Het aantal dansgezelschappen zal slinken van zeven naar vier, opera-gezelschappen van drie naar twee, theatergezelschappen van negen naar acht en het aantal filmfestivals van vijf naar drie. De staatssecretaris vermoedt dat er nog wel wat efficiency is te behalen, maar over het algemeen weigert hij ‘de kaasschaaf’ te hanteren en maakt hij scherpe keuzes. Dit in tegenstelling

tot wat de Raad voor Cultuur hem adviseerde. Dat adviesorgaan zag liever dat de bezuinigingen in het aantal organisaties en in de tijd zou worden uitgesmeerd. Zijlstra wil dat niet, maar hij denkt dat zijn relatie met de raad hierdoor niet is vertroebeld. Dit terwijl de raad donderdag stelde dat de leden zich zouden ‘beraden’ als hun advies grotendeels zou worden genegeerd. De Raad voor Cultuur kon gisteren nog niet uitgebreid reageren, maar liet wel weten niet echt tevreden te zijn. “We zien dat de staatssecretaris op veel punten ons advies volgt, maar er is een aantal belangrijke verschillen: het wegvallen van de Cultuurkaart, de keuze om grote, prestigieuze instellingen te ontzien ten koste van middelgrote en kleine instellingen en het faseren van de bezuinigingen. Dat zijn de punten die wij betreuren”,

aldus algemeen secretaris Jeroen Bartelse. VVD, CDA en PVV kunnen zich in grote lijnen vinden in de plannen. Wel houdt het CDA oog voor de regionale spreiding van cultuur, maar Zijlstra zegt daar op te letten. De oppositie is furieus. Die partijen hanteren kwalificaties als ‘botte bijl’, ‘valse dolk’ en ‘motorzaag in de hoogste versnelling’. Directeur Hans Onno van den Berg van de Vereniging van Schouwburg- en Concertgebouwdirecties noemde de bezuinigingen ‘onverantwoord hoog’. “Het zal grote delen van het kunstleven verschraken en de sector schade toebrengen, die niet hersteld zal kunnen worden.” Kunstebond FNV Kiem liet weten er ‘geen goed woord voor over te hebben’ dat het kabinet een aantal adviezen van de Raad voor Cultuur naast zich neerlegt.

## Transport kernafval aangekomen in Frankrijk

BORSSELE — Het transport van kernafval uit Borssele is gisteren aan het eind van de middag aangekomen in opwerkingsfabriek Areva in het Franse Cap La Hague. Dat heeft een woordvoerder van de kerncentrale laten weten.

In Frankrijk wordt plutonium en uranium uit de gebruikte splijtstofstaven gehaald, zodat dat opnieuw kan worden gebruikt. Volgens de woordvoerder is 95 procent van het afval herbruikbaar. Het transport vertrok dinsdag en werd enige tijd opgehouden door een actie van Greenpeace. Het was het eerste transport in zes jaar.



Foto: AFP

Het transport bij vertrek dinsdag uit Borssele.

## Ex-bestuur Inholland verrijkte zichzelf

DEN HAAG — Voormalige topbestuurders van hogeschool Inholland hebben tussen 2006 en 2010 bijna negen ton over de balk gesmeten. Een groot deel is onrechtmatig en ondoelmatig gedeclareerd, zo concludeerde de Inspectie van het Onderwijs in een gisteren gepubliceerd rapport. Ook werd er zonder duidelijke grond extra salaris uitbetaald, een flinke pensioenstorting van bijna twee ton gedaan en werd er naast de leaseauto met chauffeur ook een ov-jaarkaart gedeclareerd.

Staatssecretaris Halbe Zijlstra (Hoger Onderwijs) gaat dit geld terughalen. Hij noemt het rapport ‘zeer ernstig’ en gaat ervan uit dat de hogeschool dat deel van de declaraties waar de oud-bestuurders zelf profijt van hebben gehad, op hen verhaalt. Met name voormalig bestuursvoorzitter Jos Elbers (vertrokken in 2007) en vicevoorzitter Lein Labruyère (dit jaar vertrokken) krijgen er in het rapport flink van langs. Zo ontving Elbers een extra pensioenstorting van 183.000 euro. Voormalig vicevoorzitter Labruyère kreeg een extra salarisbetaling van 43.000 euro en maakte volgens de Inspectie ‘bovenmatige kosten voor de inhuur van chauffeursdiensten’, namelijk voor zo’n 60.000 euro. Elbers wees in een reactie naar de raad van toezicht.

“Het vaststellen van de arbeidsvoorwaarden is bij Inholland altijd de verantwoordelijkheid van de raad van toezicht geweest.” De Inspectie concludeerde ook dat de raad van toezicht, met voorzitter Karel Noordzij, in gebreke bleef omdat zij de onrechtmatige extra betalingen goedkeurde.

Medio vorig jaar kwamen er signalen naar buiten dat het bestuur van de hogeschool exorbitant had gedeclareerd. Bestuursvoorzitter Geert Dales, die Elbers opvolgde en die oktober vorig jaar weer vertrok, openbaarde eind mei al zijn eigen declaraties omdat hij wilde laten zien dat hem weinig te verwijten valt. “Enerzijds ben ik er erg blij mee, maar het maakt me ook boos omdat ik wel iedere keer de zwarte piet toegespeeld kreeg.” Vanuit de politiek en het

onderwijs is geschokt gereageerd op het rapport. “We hadden wel verwacht dat het om idioot grote bedragen zou gaan, maar dit overtreft alle verwachtingen”, aldus PVV-Kamerlid Harm Beertema. “Het is nogal ironisch om te zien dat de voormalige bestuurders veel geld hebben uitgegeven aan luxe, terwijl het onderwijs gelijktijdig flink tekortschoot”, aldus Guy Hendricks, voorzitter van het Interstedelijk Studenten Overleg (ISO). GroenLinks-Tweede Kamerlid Jesse Klaver vult aan: “Dit is het zoveelste voorbeeld van egoïstische bestuurscultuur.” Een woordvoerder van Inholland laat weten dat het huidige bestuur van de hogeschool zich zeer bewust is van het feit dat publieke middelen doelmatig en rechtmatig dienen te worden besteed. “Inholland accepteert de consequenties die voortvloeien uit de bevindingen van de inspectie.” De hogeschool is het laatste jaar vaak negatief in het nieuws geweest. De Inspectie publiceerde onlangs nog een rapport over Inholland, dat ging over onterecht uitgedeelde diploma’s.

## ‘Manier van rijden moet drastisch anders’

DELFT — Het fileprobleem kan alleen structureel opgelost worden als we bereid zijn om onze manier van reizen en rijden drastisch aan te passen. Dat zei vandaag verkeersdeskundige aan de TU Delft Hans van Lint, onderzoeker en een van de samenstellers van het boek ‘De file, dat ben je zelf’.

“Files zijn het gevolg van de keuzes van mensen. Waar we gaan wonen, waar we werken, hoe laat we opstaan en hoe laat we vervolgens de deur uitgaan om ons in het verkeer te begeven”, aldus Van Lint. Wegen zijn vaak het slachtoffer van hun eigen succes. “Als je een heel lekker ijsje produceert, kopen veel mensen dat, en kun je er meer van produceren. Bij wegen werkt dat net anders. Ook hier geldt: hoe beter de weg, hoe meer mensen er gebruik van willen maken. De keerzijde daarvan is dat er weer files ontstaan. Dat zal je ook zien als straks bijvoorbeeld de A4 verbreed is. Als je de verkeersvraag dan niet goed aanpakt, staan er binnen de kortste keren weer dezelfde files. Wetenschappers zijn het er unaniem over eens dat de beste methode om dit



Foto: AFP

De file zou een gevolg zijn van verschillende factoren, als waar men woont, hoe laat men opstaat en hoe laat men de deur uitgaat.

te voorkomen rekeningrijden is. Het is jammer dat dat van de politieke agenda is verdwenen.” Volgens Van Lint ligt de oplossing van het fileprobleem in de beïnvloeding van het gedrag van reizigers: hoe laat ze vertrekken en hun keuze voor de auto of een ander transportmiddel. Maar

ook een slimme toepassing van technologie kan een oplossing bieden. “De beste oplossing zou eigenlijk zijn om het hele systeem om te gooien en opnieuw te beginnen. Maar dat is een heel kostbaar en waarschijnlijk onbegaanbaar pad.” Donderdag is de presentatie van ‘De file, dat ben je zelf’.

In het boek wordt op een laagdrempelige manier de beschikbare wetenschappelijke kennis over verkeer en vervoer gepresenteerd, “zodat de 16 miljoen verkeerskundigen die Nederland rijk is op een goed geïnformeerde manier mee kunnen praten over het fileprobleem”, aldus Van Lint.

## Ouders melden zich in zaak tegen Van O.

AMSTERDAM — Zo’n twintig ouderparen hebben zich als benadeelde partij gesteld in de strafzaak tegen Richard van O., verdachte in de Amsterdamse zedenzaak. Dit heeft hun advocaat, Richard Korver, gisteren meegedeeld.

Justitie breidde onlangs de aanklacht tegen de 39-jarige Van O. uit. In die uitbreiding wordt hem een actieve rol toegedicht bij het seksueel misbruik van kinderen door hoofdverdachte Robert M. Tot dusver hadden alleen ouders zich in diens zaak als benadeelde gesteld. Van O. werd al verdacht van bezit en verspreiding van kinderpornografie en het plegen van ontucht met een minderjarige. Hij is de echtgenoot van de 27-jarige M. Enkele dagen na de arrestatie van M., in december vorig jaar, pakte de politie ook Van O. op.

Volgens Korver is de uitbreiding van de verdenking tegen Van O. waarschijnlijk het gevolg van meerdere onderzoeksresultaten, waaronder Van O.’s eigen verklaring, het (zeer omvangrijke) onderzoek naar computers en databestanden en mogelijk ook de verklaring van Robert M. Robert M. heeft bekend dat hij 85 kinderen heeft misbruikt. M. was werkzaam op diverse Amsterdamse crèches en zou het vooral hebben voorzien op kinderen tussen de 0 en 2,5 jaar. M. zou ook hebben toegeslagen als hij op kinderen paste bij mensen thuis of in zijn eigen

woning. In een aantal gevallen misbruikte hij volgens justitie kinderen met andere mannen. Van het misbruik zou in een nog onbekend aantal gevallen door M. beeldmateriaal zijn gemaakt. Richard van O. zou M. onder meer hebben geholpen bij het vinden van werk, hetgeen in deze zeer omvangrijke zaak synoniem lijkt aan gelegenheid voor het misbruiken van baby’s en peuters. Volgens advocaat Korver zijn er ook ouders die zich niet als benadeelde hebben gesteld in de zaak-Van O., terwijl zij daartoe wel in de positie zouden zijn. Deze ouders voelen niet (meer) voor een rol in de zedenzaak, die nog geruime tijd kan duren. Gisteren 17 juni staan M. en Van O. tijdens een pro-forma zitting voor de rechter.

## Kabinet scherpt eis aan EU-begroting aan

DEN HAAG — Het kabinet scherpt zijn standpunt over de stijging van de EU-begroting voor volgend jaar aan. Eerder was het kabinet nog bereid in te stemmen met een verhoging ter hoogte van de inflatiecorrectie, maar onder druk van de Tweede Kamer streeft het kabinet nu naar een ‘nominale bevrie-

zing’ van de EU-begroting voor 2012. Dat betekent dat er geen cent bij mag komen op de begroting van ongeveer 127 miljard euro. Dat blijkt uit een brief van minister Jan Kees de Jager van Financiën aan de Tweede Kamer. Hij legt zich nu toch neer bij de wens van een Kamermeerderheid, die

zich onlangs aansloot bij een motie van de Kamerleden Ronald Plasterk (PvdA) en Joël Voordewind (Christen-Unie). Plasterk is tevreden. “Goed dat de Kamer de premier af en toe aan zijn jasje trekt. Daardoor heeft het kabinet zijn standpunt aangescherpt.”

SCHEVENINGEN — Na een vrij rustig begin liep het op Vlaggetjesdag in Scheveningen vanmiddag toch lekker vol. De organisatie hield zijn hart vast, aldus een woordvoerder, maar de haven zag rond half 4 ‘zwart van de mensen’. In de ochtend gooiden regen

een beetje roet in het eten, maar daardoor was het niet minder gezellig, aldus de zegsman. “Het was een leuke opening.” Met Vlaggetjesdag wordt het nieuwe haringseizoen ingeluid. Minister Maxime Verhagen van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie opende de dag. Volgens

hem is het met haring voor ons eigenlijk allemaal begonnen. “Mede door de opbrengsten van de haringvisserij hebben we bijvoorbeeld de reizen naar de Oost kunnen financieren. Men zegt wel eens dat Amsterdam in de Gouden Eeuw op haringgraten is gebouwd.”



Foto: AFP

Vlaggetjesdag in Scheveningen

### Deelnemers Roparun begonnen in Parijs

SCHIEDAM — De eerste van 275 teams zijn vanmiddag begonnen aan de Roparun, een meerdaagse estafetteploeg van Parijs naar Rotterdam. De deelnemers komen naar verwachting maandag, tweede Pinksterdag, tussen 12.00 uur en 18.00 uur aan op de Coolsingel in Rotterdam. Gedurende de middag, avond en nacht gaan ook de overige teams van start. Het laatste team vertrekt om 5.30 uur morgenochtend vroeg vanuit Parijs. Met de jaarlijks terugkerende Roparun wordt geld ingezameld voor aanvallende zorg voor kankerpatiënten. 275 teams van ieder acht deelnemers hebben zich hiervoor laten sponsoren. De tocht is ongeveer 522 kilometer lang. De deelnemers van elk team lossen elkaar om de zoveel kilometer af. De omstandigheden lijken volgens wedstrijdleider Jacco Zanstra ‘redelijk ideaal, het weer zoals nu voorspeld werkt prima mee’. De afgelopen jaren was het volgens hem erg warm. “Nu ziet het er naar uit dat het zeker niet zo extreem gaat worden.”

# Meest gezochte verdachte van terreur Afrika gedood

**MOGADISHU/NAIROBI —** Fazul Abdullah Mohammed, de belangrijkste terreurverdachte van Afrika, is vrijwel zeker dood. De Somalische autoriteiten melden vandaag dat de extremist in de nacht van dinsdag op woensdag werd doodgeschoten bij een controlepost in Mogadishu, de hoofdstad van Somalië.

Overheidsfunctionarissen in het buurland Kenia en in de Verenigde Staten gaven later ook aan dat ze er vanuit gaan dat de naar verluidt 38-jarige Mohammed om het leven is gebracht. DNA-onderzoek moet uitwijzen of het inderdaad gaat om de man die werd beschouwd als de leider van het terreurnetwerk al-Qaeda in Oost-Afrika. Mohammed werd onder meer verdacht van betrokkenheid bij de verwoestende terreuraanslagen op de Amerikaanse ambassades in Kenia en Tanzania in 1998, waarbij ruim 220 mensen stierven. Ongeveer 5000 mensen raakten gewond door de terreuracties

in Nairobi en Dar es Salaam, de belangrijkste steden in Kenia en Tanzania. De Amerikaanse inlichtingendienst FBI had een premie van 5 miljoen euro gezet op tips die zouden leiden tot de aanhouding of dood van Fazul Abdullah Mohammed. De Amerikaanse inlichtingendiensten gaan ervan uit dat de extremist in 1972 werd geboren op de Comoren in de Indische Oceaan ten noordwesten van het eiland Madagascar. Hij groeide op in een gematigde omgeving, maar radicaliseerde vanaf zijn zestiende onder invloed van een imam met extremistische denkbeelden. Begin jaren 90 trok hij naar Pakistan, waar hij zich



Foto: Reuters

*Fazul Abdullah Mohammed op een foto van de FBI. Hij wordt onder meer verantwoordelijk gehouden voor de verwoestende terreuraanslagen op de Amerikaanse ambassades in Kenia en Tanzania in 1998.*

aansloot bij al-Qaeda. In 1993 dook hij voor het eerst op in Somalië, waar hij

training gaf aan jihadisten voor hun strijd tegen troepen van de Verenigde Naties. Die waren aanwezig om orde te brengen in het land in de Hoorn van Afrika. Mohammed was ook veelvuldig in Nairobi, Mogadishu en Khartoum, de hoofdstad van Sudan, om terreuraanslagen zoals die op de Amerikaanse ambassades voor te bereiden.

Tussen 1999 en 2001 was Mohammed een van de twee leidinggevend in een project van al-Qaeda dat draaide om de handel in bloeddiamanten in Liberia. Het terreurnetwerk zou miljoenen dollars hebben geïnvesteerd in deze handel.

In de afgelopen jaren ontsnapte de terreurverdachte, die vloeiend was in vijf talen en gebruik zou hebben gemaakt van meer dan tien schuilnamen, een aantal keren aan aanslagen op zijn leven.

## Japan weer op walvisjacht

**TOKIO —** Japan heeft vandaag walvisvaarders op weg gestuurd naar het noorden van de Grote Oceaan om 260 walvisen te gaan vangen. De dieren zijn volgens de autoriteiten nodig voor wetenschappelijk onderzoek. Dat meldde het aan de overheid gelieerde Instituut voor Onderzoek naar Walvisachtigen.

De drie walvisvaarders moeten voor eind augustus de dieren vangen, zodat onder meer de maaginhoud van de walvissen kan worden onderzocht, aldus het instituut. Japan is een van de drie landen ter wereld die zich niet

houden aan het verbod op de walvisjacht. Tokio laat jagen toe onder het mom van wetenschappelijk onderzoek, maar veel walvisvlees komt gewoon in de supermarkt terecht.

Eerder dit jaar ging de walvisvloot ook al op pad. De schepen werden door activisten echter zo gehinderd dat ze voor het einde van het seizoen al moesten terugkeren naar het vasteland. De walvisvloot doodde afgelopen seizoen 172 walvissen, een vijfde van het geplande totaal.

Japan stelt zich op het standpunt dat er meer dan voldoende dieren zijn om op te jagen. Veel andere landen

zijn het daar niet mee eens. Het lukt echter al jaren niet om Japan via diplomatieke wegen te laten ophouden met de jacht. Daarom heeft Australië besloten naar het Internationaal Gerechtshof, dat juridische geschillen tussen staten beslecht, te stappen in de hoop dat de rechters Japan de jacht verbieden.

De Internationale Walvisvaart Commissie (IWC) komt in juli in Noorwegen bij elkaar voor de jaarlijkse vergadering. De hoop van dierenbeschermers is dat dit orgaan Japan ertoe kan brengen te stoppen met jagen, maar dat is tot nog toe niet gelukt.

## Ontploffing in Ikea Dresden



Foto: AFP

*Aan de buitenkant was niets te zien van de ontploffing. Alleen binnen was er sprake van lichte schade.*

**DRESDEN —** In een filiaal van Ikea in de Duitse stad Dresden is gisteravond een ontploffing geweest. Daarbij liepen twee mensen gehoor-schade op. Ook was er schade aan de vloer en aan de nabij uitgestalde producten, meldde de politie vandaag. Het is onduidelijk wie verant-

woordelijk is voor de explosie. De Duitse filialen zijn door Ikea opgeroepen om extra waakzaam te zijn. Voor klanten zou geen risico bestaan, aldus een woordvoerder van het bedrijf.

Nog geen twee weken geleden ontploften in Eindhoven, Gent (België) en Lille (Frank-

rijk) ook al pakketjes in vestigingen van het Zweedse meubelconcern. Volgens een woordvoerder van Ikea Nederland is er geen verband tussen deze ontploffingen en de explosie in Dresden. In Nederland zijn dan ook geen extra veiligheidsmaatregelen genomen.

# Curaçaoënaar verdacht van moord op echtgenote

**LEOPOLDSBURG —** De 46-jarige Jesus F. uit Curaçao zit vast in een Belgische cel op verdenking van het vermoorden van zijn echtgenote Cynthia Elisabeth (41), eveneens afkomstig van Curaçao.

De Telegraaf meldt dat zich in het zwembad van het stel in het grensplaatsje Leopoldsburg een verschrikkelijk drama heeft afgespeeld. Militair F.

kreeg onlangs ruzie met zijn vrouw in de tuin, waarna zij terecht zijn gekomen in het zwembad achter de riant woning aan de Lommelsesteenweg. Jesus F. zou hierna Cynthia op brute wijze de dood hebben ingejaagd door haar te verdrinken in het zwembad. Aanleiding hiervoor zijn flink oplopende geldzorgen en ernstige huwelijksproblemen tussen het tweetal, dat tot voor kort langdurig in het Limburgse Kerkrade

heeft gewoond. Zij hebben vijf kinderen variërend in de leeftijd van vijf tot veertien jaar. Jesus F. mocht van de rechter geen contact hebben met zijn echtgenote, die een nieuwe vriend had, maar dit lapte hij aan zijn laars. De veertiger mocht zijn kinderen echter wel zien. Hierdoor zag F. Cynthia Elisabeth ook en kwam het tot een forse ruzie, die uitmondde in een vechtpartij.

Het tweetal belandde uiteindelijk in het zwembad achter het huis. F. zou toen zijn vrouw hebben verdrinken. Volgens zijn advocate ontkent Jesus F. zijn echtgenote vermoord te hebben. De vijf kinderen, twee meisjes en drie jongens, van het koppel blijven achter. Familieleden wonen in Nederland en op Curaçao, maar voorlopig zijn zij ondergebracht in instellingen in de Belgische plaatsen Hasselt en Peer.

## Karzai in Pakistan voor Taliban-overleg

**ISLAMABAD —** De Afghaanse president Hamid Karzai is gisteren begonnen aan een tweedaags bezoek aan buurland Pakistan. Belangrijkste onderwerp van gesprek is de Talibanbeweging. Beide landen kampen met terreur, die wordt veroorzaakt door leden van deze radicaal-islamitische organisatie.

Karzai probeert al jaren gesprekken aan te knopen met gematigde Talibanelementen om te komen tot een vredesakkoord. Politieke partijen en veiligheidsdiensten in Pakistan hebben vanuit het verleden invloed op de Taliban. Zij kunnen een rol spelen bij toekomstige onderhandelingen tussen de regering van Karzai en de Talibanbeweging. De BBC meldde gisteren dat waarnemers geen hoge verwachtingen hebben van het bezoek van Karzai aan Pakistan. Het is de eerste keer sinds al-Qaedaleider Osama bin Laden begin vorige

maand werd doodgeschoten in Pakistan, dat Karzai het buurland bezoekt. Hij reisde gisteren aan het hoofd van een omvangrijke delegatie naar Islamabad, de hoofdstad van Pakistan, na een persoonlijke uitnodiging van zijn ambtgenoot Asif Ali Zardari. De presidenten hadden later op de dag een onderhoud. Vandaag volgt een gesprek tussen Karzai en de Pakistaanse premier Yousuf Raza Gilani. Ook heeft dan de eerste vergadering plaats van de Afghaans-Pakistaanse vredescommissie. Tijdens een bezoek in april van Gi-

lani aan de Afghaanse hoofdstad Kabul werd dit gezamenlijke overlegorgaan opgericht. Karzai gaf vandaag in de voormiddag tijdens een persconferentie een toelichting op de gesprekken. De relatie tussen Pakistan en Afghanistan is al jaren gespannen. In Kabul gaan velen ervan uit dat Pakistan zich schuldig maakt aan dubbelspel. Aan de ene kant stelt Pakistan zich volgens deze critici op als bondgenoot van de Amerikanen en de Afghanen, die in Afghanistan vechten tegen Talibanstrijders en andere opstandelingen. Aan de andere kant zouden elementen binnen het Pakistaanse veiligheidsapparaat en politici de extremisten steunen in hun streven naar een radicaal-islamitische staat in Afghanistan.

## Frans dorp verbiedt Duits zuipfestijn

**PARIS —** De Oost-Franse gemeente Nonsard-Lamarche heeft een stokje gestoken voor een massaal zuipfestijn aan de oevers van het Lac de Madine, waar tijdens het Pinksterweekeinde enkele duizenden Duitse jongeren werden verwacht.

Burgemeester Sylvain Denoyelle zei gisteren dat hij de veiligheid van de feestvierders bij het meer niet kan garanderen. In voorgaande jaren lieten de bezoekers van het feest, waar volgens de lokale autoriteiten 'astronomische hoeveelheden alcohol' werden genuttigd, een gigantische puinhoop achter. Omdat er geen officiële organisatie achter het zuipfestijn zat, kon de gemeente in de grensstreek Elzas-Lotharingen niemand daarop aanspreken.

# Honderden arrestaties in Azië voor cybercrime

**TAIPEI —** Circa 600 personen zijn opgepakt in Taiwan, China, Indonesië en andere Aziatische landen op verdenking van betrokkenheid bij grootschalige internationale fraude. De politie verdenkt de arrestanten van het leggen van contacten, telefonisch en via internet in China en Taiwan, met als doel de benaderde personen geld af te trogelen.

Dat heeft de politie van Taiwan gisteren laten weten. De verdachten zouden in veel gevallen mensen geld afhandig hebben gemaakt door aanmaningen te sturen. Daarbij werd de indruk gewekt dat die aanmaningen in opdracht van rechtbanken waren verstuurd. In Taiwan arresteerde de politie circa 160 verdachten en nam ze circa 350.000 euro in beslag. In Indonesië zijn 170 personen aangehouden en in Cambodja 166. Ook in onder meer Maleisië en Vietnam paktten de autoriteiten verdachten op.



Foto: AFP

*Een groep van 177 gearresteerde Taiwanese en Chinese onderdanen wordt vastgehouden in het Indonesische immigratiegebouw in Jakarta.*

## Zwarte markt voor moedermelk in China

**SHANGHAI —** Door een reeks recente schandalen in de Chinese melkindustrie zijn ouders in de Volksrepubliek angstig geworden om hun baby's te voeden met flesvoeding. Om het gebruik van melkpoeder te omzeilen, gaan sommige moeders via internet op zoek naar moedermelk.

Chinese media meldden vandaag dat er een zwarte markt is ontstaan. De melk wordt aangeboden voor prijzen tussen de 4,20 en 10,75 euro per portie. Vooral in grote steden als Peking, Shanghai en Shenzhen is het aanbod op internet groot. Een verkoperster schreef op internet dat ze al enkele malen haar melk had verkocht. De koper reageerde daarop met de mededeling dat de moedermelk het geld waard was.

Het grootste schandaal in de Chinese melkindustrie had plaats in 2008. Toen hadden boeren de melk gemengd met de giftige stof

melamine, om te verhullen dat hun product was aangelengd met water. Zeker zes kinderen stierven en 300.000 kinderen werden ziek.

Het is in veel Europese landen niet gebruikelijk om kinderen melk van een andere moeder te geven. In het verleden was dat wel anders: toen bestonden er minnen die hun geld verdienden met het zogen van andermans kinderen. Inmiddels bestaan er in veel Westerse landen moedermelkbanken. Die zijn verbonden aan ziekenhuizen en bedoeld om te vroeg geboren kinderen te kunnen voorzien van moedermelk.

In China bestaat geen moedermelkbank. In 2007 is geprobeerd zo'n instantie op te richten, maar dat mislukte. Het lukte niet om goede regels op te stellen en om voldoende kapitaal te vinden om de moedermelkbank draaiende te houden.

Vrijwilliger in het zonnetje

# Carmen Maduro: ‘Wie goed doet, goed ontmoet’

ORANJESTAD — Iedere dinsdagochtend is ze te vinden in het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, Carmen Maduro. Hierdoor is ze voor veel bezoekers van het hospitaal een vertrouwd gezicht geworden.

door  
Yvonne Leijdekkers

In de hal van het ziekenhuis neemt Maduro voor iedereen de tijd, heeft ze een luisterend oor en praat ze met met iedereen. Ze is enthousiast en betrokken bij hetgeen ze doet. Haar doel is zoveel mogelijk mensen met kanker te bereiken om ze middels brochures en de diverse activiteiten die door het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) voor kankerpatiënten worden georganiseerd, te helpen.

“Doordat ik hier al vier jaar zit, heb ik met veel mensen een vertrouwensband kunnen opbouwen. Veel mensen komen naar mij toe om advies, maar ook voor een praatje of ze willen gewoon één van onze brochures meenemen.” Maduro zet zich twee ochtenden per week vrijwillig in voor het KWF. “Ik liep tegen de 60 en mijn dochter spoorde mij aan om aan om iets te gaan doen als vrijwilliger. Liefdadigheidswerk doen was namelijk altijd al een grote wens van mij. Toevallig liep ik vrij snel daarna iemand van het KWF op een ouderavond van het EPB waar ik werk, tegen het lijf. Die vertelde mij dat het KWF nog een public relations medewerker nodig had. Ik ben gaan praten en ben eigenlijk direct aangenomen.” Zelf is ze geen kankerpatiënt. “Mijn zus heeft kanker gehad dat is eigenlijk wel de reden geweest waarom ik het KWF als goed doel heb uitgekozen.”

Maduro is als vrijwilliger begonnen op kantoor bij het KWF, maar is onderhand een duizendpoot geworden die overal bij betrokken is. “Nog steeds zit ik één ochtend per week op kantoor. Dat houdt in dat ik naast het aannemen van de telefoon ook cliënten help. Ik help vrouwen met borstkanker met het pas-



Carmen Maduro

sen van speciale bh's en theses. Dit is naast dat het heel precies werk is ook erg emotioneel. Mensen die bij het KWF dit werk doen moeten psychisch sterk in hun schoenen staan. Cliënten komen ook met hun problemen, vragen, maar ook hun woede. Toch blijft het werk heel interessant. Het vergt weliswaar veel van je. Vooral als je weet dat een cliënt stervende is, is het zwaar. Ik zie het als mijn taak om ze juist die laatste periode een hart onder de riem te steken, zodat ze de moed hebben om toch nog door te gaan met leven. Maar vooral bij jongere mensen en kinderen is dit een heel zwaar facet van het werk. Toch probeer ik de mensen zonder medelijden te begeleiden maar juist de steun te geven die ze dan nodig hebben.”

## Taboe minder

Ze is gevraagd door het hospitaal of ze in de hal voorlichting wilde gaan geven. Daarom zit ze nu dus al vier jaar iedere dinsdag in de hal van het ziekenhuis. “Ik merk dat het taboe rondom kanker iets minder aan het worden is. Voorheen liepen mensen als ze me achter mijn tafel zagen zitten, snel door. Nu durven ze vaker om informatie te vragen of nemen ze een

brochure mee. Als ik mensen in de hal zie zitten, waarvan ik vermoed dat ze kanker hebben, dan spreek ik ze aan. Dat geeft mensen vaak een laatste zetje in de rug om bij ons te komen.” Ze vertelt een verhaal van een vrouw met kanker die pas na zeven jaar bij het KWF durfde aan te kloppen. “Dit is zo zonde, die vrouw heeft zeven jaar stilgestaan. Maar gelukkig kunnen we haar nu wel helpen en ondersteunen.” Maduro vertelt dat het ontkennen van de ziekte vaak komt omdat mensen bang zijn voor kanker. “De ziekte staat gelijk aan veel pijn, je haren verliezen en doodgaan, maar ik merk wel dat mensen het tegenwoordig eerder proberen te accepteren. Wij willen ze daar graag bij helpen. Hier in het ziekenhuis krijg ik te maken met mensen in de verschillende stadia van kanker. Dat geeft het werk wat ik hier kan doen een extra dimensie.” Ze vertelt dat ook medewerkers van het ziekenhuis bij haar komen om informatiebrochures voor mensen op de afdeling te halen. “Hierdoor bereiken we echt een grote groep.”

Als vrijwilligster is Maduro niet alleen te vinden op kantoor of in het ziekenhuis. “Het KWF organiseert ook praatgroepen. Ik help dan

altijd met de organisatie daarvan. Eén keer in de anderhalve maand komt er een psycholoog uit Amerika om die groep te begeleiden. Dit is iemand die hier een time share heeft en het belangrijk vindt dat mensen over hun ervaringen kunnen praten. Ook neemt ze altijd informatie mee, waardoor onze cliënten van de nieuwste ontwikkelingen op de hoogte zijn. We nodigen voor dit soort avonden meestal onze nieuwe cliënten uit, maar ook mensen die al langer bij ons komen, zodat zij over hun ervaringen kunnen vertellen. Cliënten kunnen veel van elkaars ervaringen leren.” Daarnaast is Maduro ook altijd te vinden op de diverse lezingen die het KWF organiseert. “Er is een prima samenwerking tussen ons en de diverse specialisten, wat voor onze cliënten natuurlijk heel erg belangrijk is. Tijdens zo'n lezing kunnen ze bij de specialist direct terecht met hun vragen. Wij als vrijwilligers van het KWF proberen onze cliënten zo goed mogelijk bij te staan en te helpen, maar de informatie van de specialist is voor een cliënt onontbeerlijk.” Maduro werkt overigens ook nog steeds in het onderwijs, nu al 41 jaar. Maar niet meer fulltime. “Ik werk nu 20 uur per week als lerares, doe mijn vrijwilligerswerk en heb daarnaast nog veel hobby's zoals schilderen, tuinieren, knutselen maar stap ook graag op de fiets.” Toch vindt ze daarnaast nog de tijd om extra activiteiten voor het KWF te begeleiden. “We organiseren jaarlijks ook een dagje uit met onze cliënten. Het is dankbaar werk. Mijn motto is dat je nooit iets moet terugvragen, je krijgt het vanzelf wel. Ik wil iedereen aanraden om ervaring op te doen als vrijwilliger. Als je eenmaal door hebt wat het mooie is aan vrijwilligerswerk, dan zie je dat het loont. Je helpt een ander, maar je leert zelf ook veel. Je leert veel verschillende mensen kennen en het geeft een heel bevredigend gevoel als je mensen kunt helpen. Ik wil dit werk zelf nog jaren doen.”

# Een andere zijde van Kim Cattrall



ORANJESTAD — Actrice Kim Cattrall, vooral bekend als de seksvamp Samantha Jones in *Sex and the City*, opende gisteren het Aruba International Film Festival. Na een tocht over de rode loper ging haar film *Meet Monica Velour* in première.

Haar komst op de rode loper werd aangekondigd door gegil langs de zijlijn. Het VIP-publiek in het midden van het plein van Paseo Herencia werd aangemoedigd om vlak voor het podium te komen staan zodat ze goede foto's konden maken. En daar werd ook door velen gehoor aan gegeven. Toen Cattrall het podium opkwam stonden er dan ook vooral vrouwelijk publiek om heen met camera's in de aanslag. Af en toe er een enthousiaste kreet van 'je ziet er mooi uit' waarom de actrice ook spontaan op reageerde. Op het podium wordt ze ondervraagd door dezelfde presentatoren als vorig jaar, Ruben van Trapenberg en Erin Croes. Bijna als eerste werd haar de betekenis van *dushi* uitgelegd. Vol passie wist ze dit uit te spreken wat bij vooral de lokale bezoekers goed werd ontvangen. Dit is het eerste bezoek van Cattrall aan Aruba en de hitte en de wind leken haar wel te overvallen. Wapperend met haar handen: “Sorry ik heb het erg warm.” “O, u ook zo te zien”, merkt de actrice op

als ze de natte blouse van een verslaggever opmerkt. Cattrall is duidelijk een icoon voor veel vrouwen die laat zien dat ze uitdagingen aangaat en daarbij leeftijd er niet toe doet. “Ik hoef niet altijd 30, 40 of 50 te blijven. Ik wil juist ouder worden.” Ook haar nieuwe film *Meet Monica Velour* snijdt dat thema aan.

## Zonder schaamte

Cattrall speelt zonder schaamte een rol waarin ze niet mooi wordt afgeschilderd. Monica Velour is een oude pornoster uit de jaren 80 wat haar lichaam en gezicht moet tekenen. Ze is voor de rol meerdere kilo's aangekomen en zonder mooie make-up of mooie kleren schittert ze toch op het witte doek. Ze durft 'glorieus kwetsbaar' te zijn in deze film en speelt tegelijkertijd een sterke vrouw, die alles doet wat mogelijk is om haar dochter terug te krijgen na haar scheiding. De andere hoofdpersoon in de film 'Tobe' (gespeeld door Dustin Ingram) is een tiener van zeventien jaar oud en op en top *nerd*. Hij is de

grootste fan van Monica Velour. Na zijn middelbare school zoekt hij haar op, maar Monica zit zeker niet de wachten op een naïeve tiener zoals Tobe, die haar toch gecompliceerde leven goedbedoeld door de war schopt. Maar ergens in het contact tussen deze twee ontstaat bij allebei meer zelfinzicht, waardoor hun eigen leven veranderd. De film heeft iets zieligs, maar toch ook iets herkenbaars, dat goed op de lachspieren werkt. Het hoogtepunt laat een beetje op zich wachten en niet iedereen kon hier geduld voor opbrengen en verlieten de zaal. Deze film is duidelijk het tegenovergestelde van een Hollywood blockbuster en dat is een genre wat op Aruba nog aan populariteit moet winnen. Regisseur Keith Bearden, die overigens erg doet denken aan Tobe uit de film, schreef dit script toen hij in de file stond. Hij wilde een film maken met een vrouw van boven de 40 in de hoofdrol. “Een actrice vinden voor een rol waarin je niet mooi wordt neergezet, was niet makkelijk”, aldus Bearden. “Ik heb Cattrall gezegd dat ze er slecht uit zou zien, we hebben haar er slecht uit laten zien en toch is ze ervoor gegaan.”

# Serlimar gaat verder met grofvuilproject



Serlimar plaats opnieuw grofvuil containers in verschillende buurten. Zondag staan de containers in Pos Chiquito.

ORANJESTAD — Vuilverwerkingsbedrijf Serlimar is weer begonnen met het plaatsen van grofvuilcontainers in verschillende buurten op het eiland. Woordvoester Natalie Wolff laat weten dat aanstaande zondag buurtbewoners in Pos Chiquito hun afval kwijt kunnen in de containers op het veld van Universal. “Het is geheel gratis”, benadrukt Wolff.

Met de plaatsing van deze containers wil het bedrijf burgers een gemakkelijke oplossing bieden voor groot afval en hiermee een bijdrage leveren aan een schonere leefomgeving. Dit is niet alleen van belang in de strijd tegen de creatie van broedplaatsen voor muggen en ander ongedierte, maar ook voor de veiligheid. “Het orkaanseizoen is namelijk weer begonnen”, zegt Wolff. “We moeten nu dus alvast zo veel mogelijk objecten

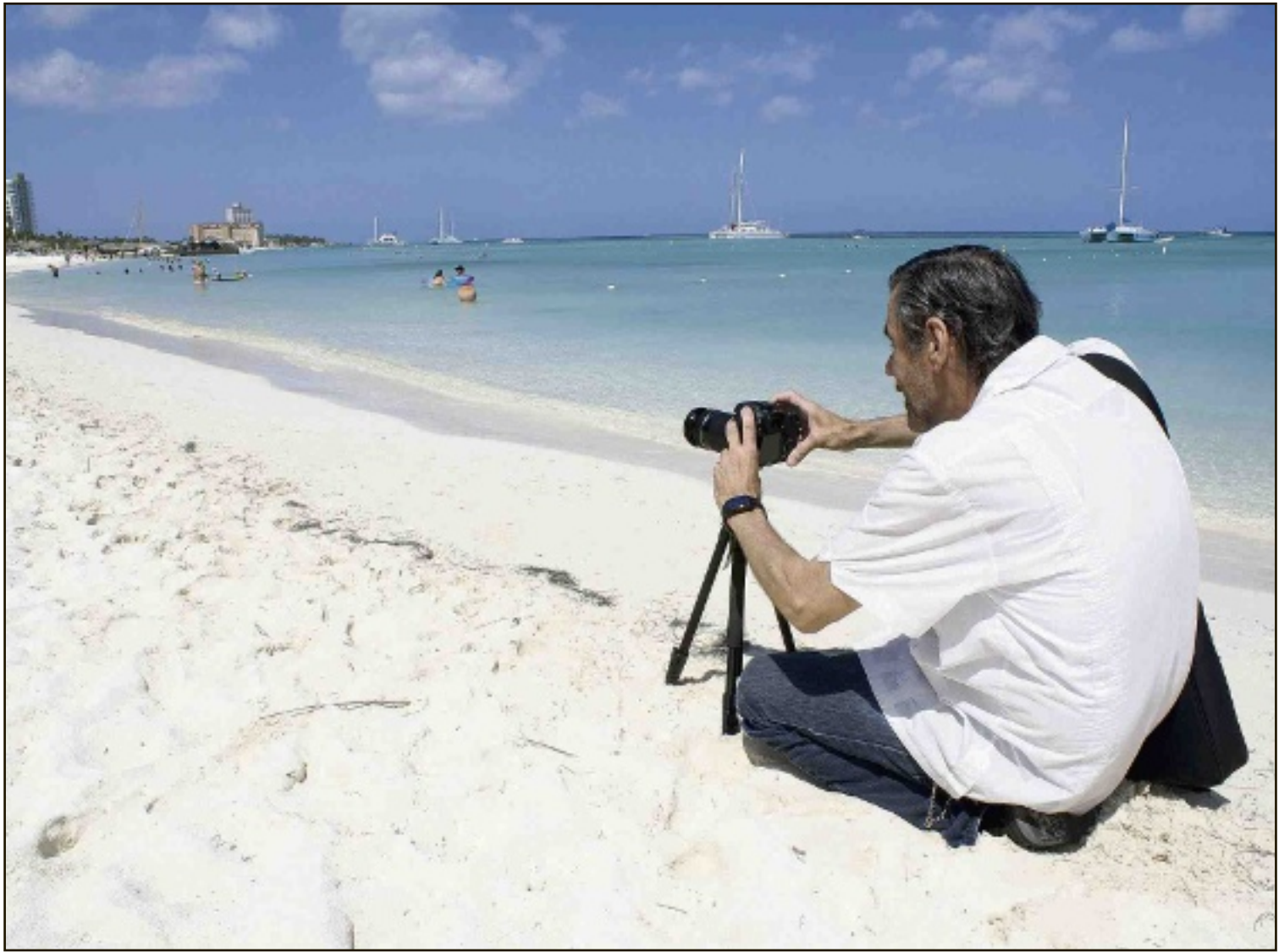
verwijderen die in het geval van harde wind gevaarlijke projectielen kunnen worden.”

## Veel plantenafval

Het vorige grofvuilproject van Serlimar was naar eigen zeggen een succes. “We hebben veel reacties gehad en veel mensen die hun grofvuil hebben gestort.” Volgens Wolff viel het op dat er veel plantenafval in de containers gedaan werd. “Dat is een goed teken, want

dat betekent dat buurten goed worden onderhouden.” Het bedrijf benadrukt dat keukenafval, bouwmetaal of industrieel afval niet in de containers mag. Verder geeft het bedrijf de tip om het grofvuil bij het vervoer van huis naar de containers, goed te bedekken en ervoor te zorgen dat het niet per ongeluk op de openbare weg terecht komt. Bij het starten in de containers moeten bovendien de instructies van de Serlimar opzichter in acht worden genomen. De eerstvolgende buurt die na Pos Chiquito aan de beurt is, is Savaneta. Op zondag 26 juni staan de grofvuilcontainers van Serlimar op het veld van Kenro.

# Camera's testen



ORANJESTAD — De Amerikaanse filmdocent Darrell Wilson test op Palm Beach een van de gloednieuwe Canon 7D camera's uit voor zijn workshop. De zes camera's, lenzen, statieven en toebehoren zijn gefinancierd door KulturA, een Nederlandse subsidieregeling voor kunstprojecten in het Koninkrijk. Vandaag begint het '96 hours film lab' waar jongeren aan de slag gaan met Wilson om hun eigen film te maken. Volgende week donderdag zijn deze films te zien voor het publiek van het tweede Aruba International Film Festival dat gisteren van start ging in Paseo Herencia.



**Animal Rights Aruba**

We save, We care, We educate!

E-mail: [ara@setarnet.aw](mailto:ara@setarnet.aw) • Website: [www.Animalrightsaruba.org](http://www.Animalrightsaruba.org) / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

# Julianadorp wil duidelijkheid over katalysatorpoeder

**WILLEMSTAD —** Wijkvereniging Fundashon Julianadorp heeft namens de bewoners een brief gestuurd naar de minister van Milieu en Natuur, Jacinta Constantia (MFK), en de directie van de Isla-raffinaderij, waarin zij zich beklagen over het gebrek aan informatieverschaffing na het catcracker-incident op Hemelvaartsdag. Een groot deel van Julianadorp werd toen geconfronteerd met katalysatorpoeder op huizen en auto's en in de tuinen.

De brief aan Constanca wordt geopend met de volgende uitleg: "Het witte poeder gaf irritatie aan ogen en luchtwegen. Dit gebeuren heeft ernstige ongerustheid veroorzaakt onder de bewoners. De Isla-raffinaderij noch de Milieudienst waren de betreffende ochtend telefonisch bereikbaar. Wij hebben toen telefonisch contact met u opgenomen om u hierover te informeren. Noch de Isla noch de milieudienst hadden dit incident bij u bekend gemaakt".

## Werknemers

De vereniging meldt dat die bewuste dag werknemers van de Isla-raffinaderij bij verschillende huizen in de wijk langs zijn geweest. "Zij vertelden dat dit katalysatorpoeder was, maar dat het beslist niet schadelijk zou zijn. Niemand had er toen nog onderzoek naar gedaan. Wanneer de

bevolking direct goed geïnformeerd was via radio en wijkbesturen, dan hadden wij de bewoners eerder kunnen waarschuwen, zodat ze de poeder niet met bezem en poetsdoeken waren gaan opruimen", aldus de wijkvereniging. Er wordt naar verwezen dat 'het stof dat van de poeder afkomstig is, dat in de luchtwegen terecht komt, niet zichtbaar is en geen directe schade geeft, maar mogelijk wel indirecte'. "Die gevolgen zullen zich waarschijnlijk over enkele jaren openbaren. Bij wie moeten de bewoners zich met klachten melden?", aldus de brief. De wijkvereniging licht toe dat de schoonmaakactie van de Isla pas de derde dag na het incident van start kon gaan. "Eerst moesten de schoonmaakbedrijven de schade opnemen en een offerte maken. Op zaterdagochtend begon men met de werkzaamheden, dit terwijl

het poeder al de derde dag rondwaaid en zich verder verspreidde over tuinen en huizen. Intussen waren er zoveel meldingen bij de Isla binnengekomen dat er geen nieuwe schoonmaakplannen gemaakt konden worden. De werknemers die kwamen schoonspuiten werden gemaand om hun mondkapje op te houden", aldus de brief.

## Scholen

Volgens de bewoners waren ook de scholen op de St. Michielsweg en de kindercreches op de Sparrenweg en Rondeweg 'niet gespaard gebleven'. "Als minister van Volksgezondheid en Milieu vragen wij u, waarom wordt toegestaan dat de Isla-raffinaderij op deze manier de volksgezondheid blijft aantasten en gif de lucht in mag blazen. Deze keer had Julianadorp pech, want de wind stond deze richting uit. De volgende keer is weer een andere wijk (Marchena) de dupe", aldus de brief. De wijkvereniging zal aanstaande maandag om zeven uur 's avonds een bijeenkomst voor de bewoners organiseren over het catcracker-incident, bij het Vespucci College aan de St. Michielsweg.

## Studenten Geneeskunde geven voorlichting op MIL



Foto: Ruizen Lucas

**WILLEMSTAD —** Studenten Geneeskunde, die op dit moment hun co-schappen lopen in het St. Elisabeth Hospitaal (Schoos), hebben eerder deze week een voorlichtingsochtend gehouden voor leerlingen van 4 en 5 vwo van het Maria Immaculata Lyceum. Tijdens de voorlichtingsochtend werd er stilgestaan bij onderwerpen zoals het vatenstelsel, seksualiteit en diabetes. Het betrof een interactieve presentatie, waaraan leerlingen ook actief konden meedoen. Op de foto laat Joris Wakkie een MIL-leerlinge naar zijn hart luisteren. Ook de studenten Hugo en Anne den Boogert, Judith Griep, Eva Mulder, Wouter Bongers en Christiaan Swellengrebel hebben aan de voorlichtingsochtend meegedaan. Het is de bedoeling dat de interactieve presentatie een jaarlijks terugkerend gebeuren zal worden.

## Fesebako wint zaak tegen oud-bestuursleden

**WILLEMSTAD —** Het overkoepelend orgaan voor de 22 buurtcentra op Curaçao, Fesebako, heeft deze week gelijk gekregen in een rechtszaak, die het tegen twee bestuursleden had aangespannen.

Het nieuwe bestuur had geëist dat Hubert Scherptong en Arthur Johannes, die in het vorige bestuur zaten, hun sleutels en computer-codes moesten inleveren omdat zij geen deel meer uitmaken van het bestuur. Maar Scherptong en Johannes bestreden dat, zij stelden dat de verkiezing voor het nieuwe bestuur in maart niet legaal had plaatsgevonden. De rechter gaf Fesebako gelijk. Ook in een bodemprocedure zou het

orgaan waarschijnlijk gelijk krijgen. Begin dit jaar speelde er nog een kort geding, waarin de rechter wist te bewerkstelligen dat er geen sloten meer verwisseld zouden worden van het hoofdkantoor om zo het bestuur de toegang te ontzeggen. Alle buurtcentra hebben elk weer een eigen bestuur. Maar tussen het toenmalige bestuur van Fesebako, waarin dus Scherptong en Johannes zaten, en een groep ontevren-

den medewerkers van enkele buurtcentra boterde het niet. Dat leidde uiteindelijk tot een vergadering, waarin een motie werd aangenomen om het bestuur naar huis te sturen en een nieuw bestuur in te stellen. De strubbelingen hadden onder meer invloed op de subsidieverstrekking voor dit jaar, omdat de jaarrekening nog niet was ingeleverd en het werk- en activiteitenplan nog afgerond moest worden. De begroting van Fesebako is twee miljoen gulden, maar de federatie krijgt veel minder. In april legden de 36 werknemers van Fesebako enkele

dagen het werk neer om duidelijkheid te krijgen over de vraag wie het nu voor het zeggen heeft bij de organisatie, terwijl zij ook hun cao afgehandeld wilden zien. De buurtcentra waren gesloten. De ministerraad moest zich over de kwestie buigen. Maar met de staatkundige verandering was het eerst niet duidelijk onder welke portefeuille Fesebako viel: onderwijs of sociale zaken. De laatste stand van zaken was dat per ministerie gekeken zou worden welke diensten van Fesebako ingekocht zouden worden. De actie kwam ten einde na overleg met de vakbond Abvo.

**WILLEMSTAD —** Gensley Capella eist in een kort geding doorbetaling van zijn salaris van Curoil, na beëindiging van het contract.

De behandeling van het kort geding staat gepland voor dinsdagmorgen, zo bevestigt Quincy Carrega, president-commissaris van Curoil. Een dag eerder staat

de civiele zaak van Capella tegen Curoil op de rol en worden er stukken uitgewisseld. Capella's contract als directeur van Curoil is beëindigd door de Raad van Commissarissen. Vorig jaar heeft privatiseringsstichting StIP als juridisch aandeelhouder van Curoil het contract van Capella met vijf jaar verlengd. Volgens de RvC was StIP hiertoe

niet bevoegd. Capella vecht dit nu dus aan. Hij wordt door advocaat Ronald Koeijers bijgestaan. Barbara Nagelmakers is de advocate van de RvC. Omdat Capella nu geen salaris meer krijgt, en de bodemprocedure die nu loopt vaak langere tijd in beslag neemt, is ook een kort geding gestart om een voorschot te bewerkstelligen.

Oswald van der Dijs

## Aanklacht smaad tegen Tromp

**WILLEMSTAD —** Oswald van der Dijs, van onder andere de Raad van Commissarissen van Aqualectra, heeft afgelopen week een aanklacht laten indienen tegen directeur Emsley Tromp van de Centrale Bank wegens smaad.

Dat bevestigt advocaat Quincy Carrega. De aanklacht is ingediend bij het Openbaar Ministerie en volgt op de aangifte die Tromp eerder deed tegen de ministers Schotte, Jamaloodin en El Hakim wegens vermoeden van corruptie. In de aanklacht tegen El Hakim werd de naam van Van der Dijs genoemd als bemiddelaar. Hij zou met ene

meneer Gansher gesproken hebben over commissie voor El Hakim van 1 dollarcent voor elke liter olie die gebunkerd wordt. In ruil daarvoor zou de minister van Economische Zaken zorgen voor bunkerfaciliteiten voor de cruiseschepen. Van der Dijs zegt deze Gansher niet te kennen en ontkent elke betrokkenheid. Tromp heeft volgens hem een

valse aanklacht ingediend en Van der Dijs wil dat zijn naam gezuiverd wordt. "Hij wil alle medewerking verlenen, in zowel zijn eigen zaak als de aangifte van Tromp wil hij gehoord worden", zegt Carrega. Als advocaat moest hij zich baseren op de aangiftes van Tromp bij het OM, die naar de lokale media waren gelekt. Van het OM kreeg Carrega ze niet, maar de hoofdofficier heeft bevestigd dat de inhoud van de aangiftes in de media wel klopt met die van Tromp.

## Arbeidsonrust bij CDM

**WILLEMSTAD —** Werknemers van aannemersbedrijven, die bij dokmaatschappij CDM werken, hebben gisteren het werk uit protest neergelegd. Zij zijn niet te spreken over het feit dat zij minder betaald krijgen dan het personeel in dienst van CDM voor hetzelfde werk. Het gaat hier om een conflict dat al jaren speelt. Het personeel van aannemersbedrijven, die werkzaam zijn bij CDM, dringt aan op 'equal pay for equal work'.

Een speciale commissie is al enige tijd bezig met een onderzoek in deze zaak. Maar de hele gang van zaken verloopt voor de werknemers van de bewuste aannemersbedrijven veel te langzaam. Dit was voor hen gisteren aanleiding om het werk neer te leggen. Deze werknemers zijn overigens niet bij een vakbond aangesloten. Werknemers in dienst van CDM worden vertegenwoordigd door de vakbond voor de olie-sector, PWFEC.

## Actie tegen crisis

Vervolg van pagina 1

De maatschappelijke organisaties zijn nu van mening dat er actie moet worden ondernomen. Met dit doel voor ogen houden zij aanstaande maandag om vier uur 's middags een persconferentie in het SSK-gebouw aan de Schouwburgweg. Tijdens deze conferentie zullen de partijen ingaan op hun bezorgdheid, maar ook op wat zij allemaal gedaan hebben om tot een einde van de huidige controverse op het eiland te komen. Tot de Groep Bezorgde Maatschappelijke Groeperingen behoren onder meer: werkgeversorganisaties, VBC, KvK, AVA, Bohavena, BVCA, CBA, CCDA, Chata, Cifa, Cica, CEA, Copda, CTAA, CVV, DMO, Frezacur, IBNA, Imana, NAVV, Suvecu, Unac, VAB, Vetresco, VIPP, VCB, de vakbondscentrales CGTC en SSK, de Raad van Kerken, NGO's en schoolbestuur VPCC.

**TRAVEL INSURANCE**  
united an

**HIGH PRESSURE**



ANG 809  
CURAÇAO

GREAT GIFT FOR  
FATHER'S DAY

USD 452  
BONAIRE

KÄRCHER 5/20 MOBILE  
HIGH PRESSURE CLEANER

DIRT BLASTER

INBUILT DETERGENT INJECTOR

AUTOMATIC STOP INDUCTION  
MOTOR

UNIVERSAL SOFT BRUSH

folding canister  
concentrated cleaning  
agent FOR FREE



Offer in ANG valid on Curaçao, ex tax. Offer  
in USD valid on Bonaire. While stock lasts.

CURAÇAO 737 6288 | 767 6388  
BONAIRE 717 5560

**CARIBBEAN  
FASTENERS**

Advertenties Curaçao

Dokters van de Wereld bedankt het Aids Fonds en de Vrienden Loterij in Nederland.

Het Aids Fonds en de Vrienden Loterij hebben het hiv/aids preventie project "Papia Kumi" op Curaçao in 2009 en 2010 financieel mogelijk gemaakt. Hiermee is een effectieve bijdrage geleverd aan seksuele voorlichting aan jongeren en hoog-risico groepen en bevordering van seksuele gezondheid in Curaçao.



**GANDELMAN**

Official Rolex Retailer

ARUBA Royal Plaza, Renaissance Mall, Hyatt Regency, Marriott Hotel  
CURAÇAO Breedestraat 35 (P)



**ROLEX**

**Voor AA of NA  
meetings of hulp**  
Tel: 691-1929  
drankdrugs@yahoo.com



## Alcalá-Wallé wil vergaderen over EHEC-bacterie

WILLEMSTAD — PAR-Statelid Marilyn Alcalá-Wallé heeft een vergadering van de commissie Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) aangevraagd over de EHEC-bacterie. Volgens het PAR-lid hebben de besmettingen met deze bacterie zelfs sterfgevallen in Europa met zich meegebracht. Zij wil nu dat de Statencommissie in een vergadering bijeenkomt om over dit onderwerp te praten.

De EHEC-bacterie behoort tot de E.Coli-familie. Deze variant lijkt, naast een vastgestelde resistentie voor een aantal antibiotica, ook een negatievere prognose te kennen dan de meer courante EHEC-stammen. Een veel hoger percentage van de patiënten ontwik-

kelt ernstige renale complicaties: het hemolytisch uremisch syndroom (kortweg HUS genoemd), dat ook de dood met zich mee kan brengen. In de afgelopen weken zijn in West Europa tal van besmettingen met het EHEC-bacterie gemeld. Het is nog onduidelijk hoe

mensen met deze bacterie besmet worden. Volgens Alcalá-Wallé heeft zij begrepen dat er op dit moment twaalf Europese landen zijn waar sprake is van EHEC-besmettingen, die op een of andere manier contact met Curaçao hebben. Volgens het PAR-lid is zij in de afgelopen periode door talloze burgers benaderd met vragen over de EHEC-bacterie. Zo men wil weten hoe men besmet kan raken, wat de incubatieperiode is, of het om een besmettelijke ziekte gaat, hoe het van persoon tot persoon

kan gaan, hoe het voorkomen kan worden en of men nu wel of geen groente of fruit moet eten. "Als parlements-lid vind ik het zeer belangrijk dat wij deze zaak op een proactieve manier te lijf gaan, zodat het volk op de kortst mogelijke termijn informatie kan krijgen hoe mogelijke besmettingen voorkomen kunnen worden. Daarom dringt Alcalá-Wallé er bij commissievoorzitter Monique Koeyers-Felida op aan om zo snel mogelijk een vergadering van de commissie GMN over deze zaak te beleggen.

## Vakbond geeft SFZC extra tijd voor cao

WILLEMSTAD — Zorgvakbond CBV geeft de Stichting Federatie Zorginstellingen Curaçao (SFZC) een week extra tijd om aan te geven wanneer zij een cao kunnen ondertekenen. Dit stelt CBV-voorzitter Coromoto Maria. CBV had SFZC in eerste instantie een ultimatum tot gisteren gegeven. Maar na overleg tussen de partijen is besloten dat de vakbond akkoord gaat met verlenging van het ultimatum tot aanstaande vrijdag twaalf uur.

Volgens Maria hebben CBV en de SFZC in grote lijnen een akkoord bereikt over de twee twistpunten, die nog bestonden tijdens de cao-onderhandelingen. Een van de heikele punten was de door de SFZC gewenste koppeling tussen functiebeoordelingen en periodieke verhogingen. De partijen hebben in de afgelopen dagen een principe-overeenstemming bereikt over dit punt. Afgesproken is dat dit niet in de

cao zal worden opgenomen. Wel kwamen de partijen overeen dat bij de onderhandelingen voor de nieuwe cao er wederom over dit punt gesproken zal worden, terwijl in aanloop naar de nieuwe cao de partijen het functiebeoordelingsstelsel samen zullen evalueren. De CBV-voorzitter benadrukt dat dit punt nog aan de leden moet worden voorgelegd. Tijdens de onderhandeling

heeft de SFZC volgens Maria om extra tijd gevraagd om met de overheid tot afspraken te komen over een nieuw zorgcontract. "Zij hebben gezegd dat zij een licht aan het eind van de tunnel zien. Zij zijn optimistisch en wij waren bereid om hun extra tijd te geven. Maar dan willen wij aanstaande vrijdag wel van SFZC weten wanneer de cao nu eindelijk ondertekend zal worden." Bij SFZC zijn vijf grote zorginstellingen aangesloten. Het gaat hierbij om het Wit Gele Kruis, Thuiszorg Bándabou, Birgen di Rosario, de SGR-Groep en Betesda. Bij deze instellingen werken zo'n 900 werknemers, die allen door zorgvakbond CBV worden vertegenwoordigd.

### Consul Colombia bezoekt Constancia



WILLEMSTAD — De Colombiaanse consul-generaal Ana Catalina de Llano bracht onlangs een bezoek aan minister Jacinta Constancia (Gezondheid, Milieu en Natuur, MFK). Tijdens het bezoek werd de consul vergezeld door Carlos Gonzalez, directeur van het bedrijf Proexporte. Dit bedrijf houdt zich bezig met de promotie van toerisme, investeringen en export van Colombia en is gevestigd in Miami in de Verenigde Staten. Er is gesproken over de mogelijkheden om vlees, kip, eieren, groente en fruit vanuit Colombia naar Curaçao te exporteren. Eerder spraken de consul en Gonzalez al met minister Nassel Abdul El Hakim (Economische Ontwikkeling, MFK) en met het hoofd van de Veterinaire Dienst, Olav de Haseth. Op de foto van links naar rechts: Gonzalez, Constancia en De Llano.

## Uitspraak inspectie vertraagde KLM-vlucht over zes weken

DEN HAAG — De Inspectie Luchtvaart doet over zes weken uitspraak in het geschil tussen de KLM en een passagier, die schadevergoeding eist voor een vertraging van een vlucht vanaf Hato in januari 2010. Afgelopen donderdag vond er een hoorzitting plaats waarbij de passagier, Evelin-Pierre Dumfries, en de luchtvaartmaatschappij hun standpunten konden toelichten.

Een vertegenwoordiger van KLM herhaalde onder meer dat de vertraging veroorzaakt werd door buitengewone omstandigheden, namelijk een technisch mankement dat de veiligheid in gevaar bracht, en dat er daarom geen sprake kan zijn van een volledige vergoeding van de ticketkosten. KLM moest een reserve-on-

derdeel laten invliegen en kon ook na de reparatie niet meteen vertrekken, omdat de piloten en het cabinepersoneel moesten rusten, wat uiteindelijk leidde tot een vertraging van 27 uur. Dumfries, van oorsprong Arubaanse, stelde dat het beschikbaar hebben van reserve-onderdelen en cabinepersoneel bij de gewone

bedrijfsvoering hoort en dus allerm minst buitengewone omstandigheden zijn. De Inspectie Luchtvaart gaf haar al eerder gelijk op dit punt, maar de KLM tekende bezwaar aan tegen die beslissing. Afgelopen donderdag gaf de inspectie opdracht om precies uit te laten zoeken wanneer het vliegtuig precies gerepareerd was om die informatie mee te nemen in haar beslissing, die over zes weken bekend wordt gemaakt. Ondertussen wacht Dumfries op haar schadevergoeding van 650 euro, die de komende week betaald moet zijn. Behalve bij de In-

spectie Luchtvaart diende ze namelijk ook een klacht in bij de Geschillencommissie Luchtvaart, die eind mei oordeelde dat de KLM verplicht is de schadevergoeding te betalen. Behalve Dumfries zijn er overigens meer passagiers, die bij de Geschillencommissie en de Inspectie Luchtvaart een klacht hebben ingediend.

## Motorrijder omgekomen

WILLEMSTAD — Een 23-jarige motorrijder is vannacht omgekomen bij een ongeluk. Dat gebeurde iets voor drie uur in de bocht bij de Andres Belloweg.

Lerône Seferino Monsalve Mejía reed over deze weg toen hij vermoedelijk in de bocht de macht over het

stuur verloor. Hij belandde in een rooi en sloeg daarna tegen de omheining van een woning aan. De motorfiets zelf vloog over deze muur heen en belandde in de tuin van de woning. Het slachtoffer liep meervoudige verwondingen op aan zijn hoofd en overleed ter plaatse. De helm die hij droeg was compleet gebroken. Het was een

exemplaar dat normaal niet geschikt is voor vervoer op een motor. Lerône Seferino Monsalve Mejía is het dertiende slachtoffer in het verkeer dit jaar. De oorzaak waarom hij de macht over het stuur verloor wordt onderzocht. Het lijkt erop dat hij de bocht niet eens gezien heeft en rechtdoor is gereden.

## Twaalf jaar cel voor verkrachting en ontvoering

WILLEMSTAD — Conform de eis van het Openbaar Ministerie hebben de Jamaicaan Dwayne C. (23) en Curaçaöenaar Stephen H. (42) gisteren elk twaalf jaar cel opgelegd gekregen voor de ontvoering, bedreiging met een vuurwapen en beroving van een stel bij de pier van Marie Pampoen.

De vrouw werd hierbij verkracht. De mannen moeten bovendien een schadevergoeding van bijna 47.000 gulden aan het slachtoffer betalen. De jonge man en vrouw zaten in de vroege morgen van 23 januari dit jaar in de auto bij het strand van Marie Pampoen, toen ze werden overvallen. Wat zich in die uren daarna heeft afgespeeld was dermate gruwelijk, dat dit tijdens behandeling van de rechtszaak niet werd voorgelezen door de rechter. De twee mannen hebben de

overval bekend. Ze zeiden onder invloed verkeerd te hebben van alcohol en marihuana. Maar daar heeft de rechter in zijn vonnis geen rekening mee gehouden. De oudste van de twee overvallers zou de overval gepland hebben om een schuld af te lossen. Ze hebben het stel langs zes verschillende ATM's gereden om een geldbedrag op te laten nemen. Ook werden zij beroofd van hun persoonlijke

ke bezittingen, zoals horloges en een BlackBerry-telefoon. De twee mannen hebben de vrouw vervolgens in het bijzijn van haar partner verkracht. De auto van het stel werd enkele uren later teruggevonden bij Fuik. De verdachten konden redelijk snel opgepakt worden. De slachtoffers zijn nog steeds onder behandeling van een psycholoog. De vrouw loopt door dit gebeuren studie-vertraging op.

Advertenties Curaçao

### Chauffeur overval aangehouden

WILLEMSTAD — De chauffeur van de wagen, waarin de twee daders van de overval op Café Old Dutch te Pietermaai donderdagmorgen wegluchtten, heeft zich donderdagavond aangegeven bij de politie. Het gaat om de verdachte G.A.M. van 20 jaar. De twee medeverdachten van 16 en 20 jaar konden direct na de overval na een achtervolging worden opgepakt. Bij de overval raakte een 42-jarige Nederlander gewond. De twee jongens waren het café binnengegaan, een van hen had een vuurwapen. De man zou zich verzet hebben, waarna een gericht schot werd gelost dat hem trof in zijn rechteroks en rechtervoet. Hij werd opgenomen in het ziekenhuis.

### TE KOOP

Bijzondere collectie Curaçaose kunstobjecten.

Ocalia, Hipolito - olieverfschilderij  
Capricorne, Jose Maria - olieverfschilderij  
Schotborgh, Roald - olieverfschilderij  
Anemaet, Johannes - olieverfschilderij  
Pinedo, 'Luigi' - olieverfschilderij  
Girigori, Jean - olieverfschilderij

Brouwn, Hortence - sculptuur marmer  
Zanolino, Phillipe - sculptuur ijzer

Tevens diverse 'vintage' design objecten, waaronder Charles Eames, George Nelson, etc.

Foto's, prijzen, afmetingen en afspraak op aanvraag:  
kunstobject@hotmail.com  
of tel.nr. 525-9755



MARTIJN TRADING  
CURAÇAO

Ter versterking van ons Health Care team zijn wij op zoek naar een:

PRODUCT SPECIALIST MEDISCHE HULPMIDDELEN

**Werkzaamheden:** onder leiding van de Manager Health Care de promotie en verkoop van medische producten aan de diverse gezondheidsinstellingen incl. het organiseren van o.a. trainingen.

**Functie eisen:**

- Afgeronde opleiding Verpleegkunde, waarbij de kandidaten met een specialisatie de voorkeur krijgen
- Minimaal 3 jaar ervaring op een verpleegafdeling in een ziekenhuis
- Resultaatgericht, 'hands-on', initiatiefnemer, dynamisch, flexibel, goed georganiseerd, loyaal en servicegericht
- Goede contactuele eigenschappen en in staat zijn om zowel zelfstandig als in teamverband te werken
- Basis computervaardigheden Word, Excel en Power Point
- Goede beheersing van Nederlands, Papiaments en Engels in woord en geschrift. Kennis van het Spaans is een pré
- In bezit van geldig rijbewijs en eigen auto.

**Wij bieden:**

- Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden
- Een prettige werkomgeving.

Stuur uw brief met CV **binnen 10 dagen** naar:  
martijn.curacao@martijn-trading.com of  
Martijn Trading (Curaçao) B.V., Kaya Jose "Jo" Pinedo z/n, Willemstad.  
**Alleen met gekwalificeerde kandidaten zal contact worden opgenomen.**

REIS

TOP 10

Elke Zaterdag

Beste Prijs & Beste Service

Prijzen in Naf

1

AMSTERDAM

v.a. 1922

(Incl fuel Tax)

2

Charlotte (NC)

v.a. 597

3

Puerto Rico

v.a. 557

(Incl fuel tax)

4

SURINAME

(Hotel en tours uit onze kleurenbrochure beschikbaar)

v.a. 601

(Excl taxes)

5

PERU

5 dgn/4nachten Package tour

v.a. 1304

6

Punta Cana

Package 3 nights all inclusive

v.a. 1243

7

Barranquilla

vlucht/transfer/hotel 5 nachten

v.a. 1331

(Incl Fuel tax)

8

BOGOTA

v.a. 650

(Incl Fuel tax)

9

Discover Bonaire

(One day tour incl. lunch)

v.a. 432

(Incl. vlucht)

10

QUITO (Ecuador)

Vlucht en 5 nachten hotel

v.a. 1336

DOESTRAVEL & CADUSHITOURS

De officiële reisorganisatie van het Curaçao North Sea Jazz Festival

Caraçabaaiweg 164 ☎ 4611626

LIV EN TRAVEL VAN NEDERLAND NAAR CURAÇAO • NEDERLAND • SURINAME

ATA

Prijzen zijn excl. service fees

AMIGOE.COM

Met zo'n 8.000 bezoekers per dag is Amigoe.com één van de best bekeken websites van de Nederlandse Antillen.

Adverteren op Amigoe.com? Bel of mail nu!

E: management@amigoe.com T: 767-2000

## Zeearend met condensspoor

Is het een vliegtuig of een vogel? Deze Amerikaanse zeearend, zwevend in de Canadese provincie Brits-Columbia, lijkt een condensspoor achter te laten. De unieke foto werd geschoten door amateurfotografe Pam Mullins. “Ik dacht een aardige foto gemaakt te hebben, later zag ik pas hoe bijzonder hij eigenlijk was. Ik denk niet dat je dit zo kunt plannen”, aldus Mullins.



Foto: Pam Mullins

Natuurlijk kan het niet dat een vogel zo'n spoor achterlaat, maar het lijkt wel zo.

de vliegroute doen toemen. Dat gebeurt meestal

rond 10 kilometer hoogte, waar de lucht zeer koud is.

## Te paard

Een Chinese man heeft een oplossing gevonden om de files in Xianyang te ontlopen: hij gaat tegenwoordig te paard. Ook al heeft hij een hele vloot auto's in de garage staan. Hij doet er nu 20 minuten over in plaats van 40. En hij ziet meer voordelen: “Ik stoot minder Co2 uit, het is goed voor mijn conditie, ik krijg geen parkeerboetes en mijn paard hoeft niet jaarlijks gekeurd te worden.” Zijn secretaresse moet trouwens ook mee, te paard. Zoals in veel andere Chinese steden is er in Xianyang een groot autoprobleem. Het aantal auto's is er dit jaar gestegen van 200.000 naar zo'n 428.000 stuks.

Liefde is niet te koop. Een Britse vrouw, die negen jaar geleden de loterij won en 2,8 miljoen euro kreeg, leidt nog altijd een single-bestaan. De voormalige kapster, de 34-jarige Andrea Holmes, won negen jaar geleden een Britse loterij en werd in één klap miljonair. Van het geld – 2,5 miljoen pond, ofwel bijna drie miljoen euro – heeft ze veel plezier gehad. Ze ruilde eerst haar oude Ford Fiesta in voor een Peugeot 206. Na drie jaar ging ze voor een BMW en inmiddels rijdt ze al vier jaar in een Mercedes SLK. Ook kocht Holmes een mooi huis, genoot ze van een cruisetrip naar de Canarische eilanden en opende ze een eigen wellness-centrum. Maar, zo vertelt Holmes aan de krant *The Daily Mail*, met de liefde wilde het niet vlot-

## Nog single



Foto: Daily Mail

Andrea Holmes bij haar Mercedes SLK. Zo zie je maar weer, geld maakt niet gelukkig.

ten. “Ik geloof dat het op enig moment wel zal gebeuren, maar voorlopig is het nog niet zo.” De voormalige kapster begon op haar zestiende

mee te doen aan loterijen in Engeland, en won na twee jaar tachtig pond. Toen ze vijftientig was, werd ze plotseling loterijmiljonair.

## Robin Hood

Hongkong is in de ban van een gemaskerde vrouw, die sinds mei regelmatig opduikt als superheldin en geld uitdeelt aan arme mensen. Regisseur Stephen Jiu jr. ziet er een nieuw project in. Ze noemt zichzelf de ‘Bauhinia-heldin’, naar de bloem Bauhinia die in het wapen van Hongkong voorkomt. Sinds mei duikt in het Hongkongse straatbeeld regelmatig de gemaskerde dame op, gekleed in een superheldinnenpak.

Ze deelt als een moderne Robin Hood geld uit aan arme mensen en verdwijnt dan weer. Naar eigen zeggen wil de Bauhinia-heldin de aandacht vestigen op de groeiende kloof tussen arm en rijk. De vrouw zegt dat ze rond de 30 is, in de VS en Groot-Brittannië heeft gestudeerd en als zakenvrouw een salaris van meer dan een ton verdient. Ze heeft zich laten inspireren door een personage uit de film ‘Black Rose’ (1965).



Foto: AP

Eenmaal bevrijd, kon het dier terug naar de natuur.

Een op hol geslagen eland heeft een ware ravage veroorzaakt in een Zweeds rusthuis. Het dier knalde door het venster met driedubbel glas van de kantine, stampte meubelstukken omver en vernielde een reeks plantenkakken in het bejaardentehuis.

Directrice Helen Gillquist verklaarde dat de rusthuis-

bewoners net de eetzaal hadden verlaten na de lunch, toen de eland zijn tumultueuze opwachting maakte. Het dier liep lichte snijwonden op toen het door de ruit sprong en raakte uiteindelijk klem in een draaideur. Van de rusthuisbewoners werd niemand gewond. De eland rende opnieuw de wijde wereld in, nadat de politie hem kon bevrijden.

## Eland in rusthuis

## Roefelen bij de Amigoe



Aan de Roefeldag, waarop leerlingen even iets kunnen proeven van bepaalde sectoren binnen het bedrijfsleven, hebben 100 kinderen meegedaan van Colegio Sta. Clara, de Prinses Margriet School, de Pedro Luis Brion School en het St. Paulus College. Ook de Amigoe was gisteren een Roefelplek. Mayra Alexandra, Chrishanty Cordilia, Giliomar Mackay en Mikeela Matteeuw van het St. Paulus College kwamen onder begeleiding van Renee Zimmerman (directeur van de school) en toonden zich zeer geïnteresseerd in het hele productieproces van de krant. De groep werd rondgeleid door verslaggeefster Judith Ramautar. Op de foto geeft Ramautar (links, staand) uitleg, terwijl de leerlingen meekijken naar de werkzaamheden van opmakers Wendela Ataliede en Stephanie Heyer. Elk groepje bezocht twee roefelplekken. Deze groep ging na de Amigoe naar de struisvogelfarm. Na afloop verzamelde alle deelnemers zich bij Mc Donalds in Sta. Maria.

## Striptease in vliegtuig

Op een vlucht van de Spaanse maatschappij Iberia tussen Madrid en Frankfurt heeft een Duitser zich gisteravond helemaal uitgetkleed. De piloot heeft rechtsomkeer gemaakt om de man uit het vliegtuig te zetten, meldt Iberia. Volgens een woordvoester van de Spaanse maatschappij heeft het vliegtuigpersoneel geprobeerd de man zijn daad af te raden. Maar hij werd agressief en sloot zichzelf in

het toilet op. De piloot besloot toen maar naar Madrid terug te keren. Eenmaal op Madrid-Barajas geland, is de Guardia Civil aan boord van het toestel gegaan en heeft de naakte pasagier ingerekend. Iberia zegt niet te weten wat het motief was van de man. Hij was niet onder invloed van alcohol.

## Beter laat dan nooit

Een 96-jarige vrouw heeft bekend dat ze op 1 maart 1946 de Leidse ingenieur Felix H.E. Guljé heeft vermoord. Ze deed haar beken-tenis in een brief aan de burgemeester van Leiden, meldt dagblad *De Gelderlander*. De moordnares kan niet worden opgepakt, omdat de zaak verjaard is. Toch heeft de gemeente de brief aan Justitie in Den Haag overgedragen. De zoon van het slachtoffer, die twee jaar geleden stierf, is zijn hele leven lang op zoek geweest naar de dader. Guljé werd door een kogel in zijn borst getroffen toen hij de deur opendeed. De politie zocht destijds in kringen van het verzet. Of de vrouw in het verzet zat is nog onduidelijk. Guljé werd verdacht van economische collaboratie, maar werd daarvan vrijgesproken. Op zijn begrafenis was de voltallige naoorlogse regering aanwezig.

Vergeet de Björn Borg-boxer, de nieuwste hype is de Boer Boer-onderbroek. De boerenvariant kent hetzelfde pijpjesmodel als zijn populaire Zweedse broer en is al even kleurrijk, maar op de boxer prijkt daarnaast een jolig varken. Een dolle kip of schattig schaap. Het *Algemeen Dagblad* schrijft over het ‘boerenantwoord op de bij jongeren populaire Björn Borg-boxers’. De nieuwe onderbroek is een grote hit bij tent- en schuurfeesten. Ze zijn te koop in heren- en damesmodellen en vliegen over de toonbank van de Oudewaterse Faunafoodstore.

Het AD sprak met de eigenaar van de dierspecialzaak, Jurriaan Kogelman. Die kan er de humor wel van inzien. “Ze zijn een beetje fout, maar juist daarom ook zo leuk.” Zelf heeft hij het model Country Raw, met koeienvlekken. “Die zijn veruit het populairst.” Hij zag de Boer Boer-boxers een halfjaar geleden voor het eerst en had meteen hoge



Foto: Faunafoodstore

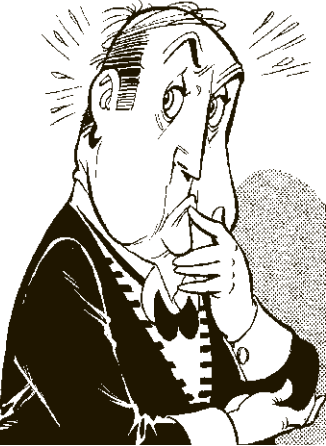
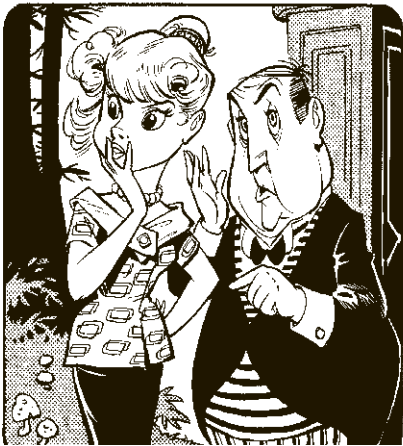
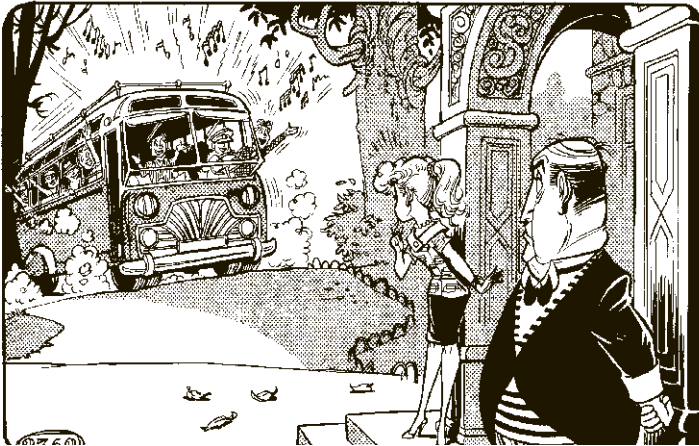
Inmiddels zijn het collectors items geworden.

verwachtingen. “Ik wist dat de jongeren hier in de regio ze wel zouden waarderen. Het is een boxer met een knipoog.” Sinds Kogelman de platelandshorts verkoopt,

zijn ze in het dorp hard op weg een collectors item te worden. “Ze zijn niet alleen grappig, maar zitten ook goed. Daarom blijft het er niet bij één, maar komen jongeren ervoor terug.”

## KONING HOLLEWIJN EN DE ONTHULLING

Door Maarten Toonder



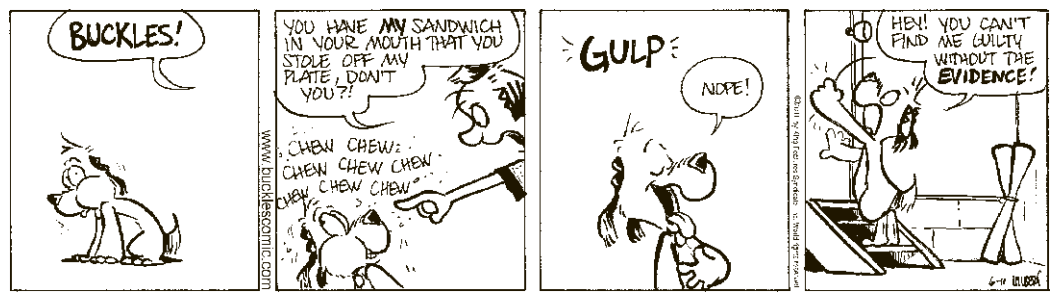
Omdat koning Hollewijn geen tijd had om mee te gaan, besloot Wiebel Wip om alleen een wandeling te gaan maken. Op het bordes bleef ze echter staan en keek met grote verbazing naar een autobus die naar het paleis toe kwam rijden. Het voertuig was, dank zij een krachtige luidspreker-installatie, omgeven door de tonen van het lied: ‘O, was ik maar bij moeder thuis gebleven’, dat door tal der inzittenden hartelijk werd meegezongen.

“Wat is dat voor een uitstapje?” vroeg het meisje onthutst aan de bediende Plichtpleger, die bekommerd naar buiten trad.

“Dat,” verklaarde de knecht, “zijn de gasten voor de ontvangdag van vandaag. Ik heb gehoord, dat het hier een dagje-uit betreft van de Ontspanningsvereniging van Oud-Rode Voorlieden. Deze heren hebben natuurlijk recht op een verzetje en ik zal de laatste zijn om het hun te misgunnen. Maar ik begrijp niet wat ze hier zoeken. Ze kunnen toch veel beter naar de dierentuin gaan? Levendiger, begrijpt u? Bovendien laat zo'n gezelschapsexcursie altijd veel krum en karamelpaartjes achter, en dat heb ik dan maar weer op te schonen.” “O,” zei Wiebel, en ze holde naar binnen om Hollewijn te waarschuwen.

### BUCKLES

By David Gilbert



### BETLE BAILY

By Mort Walker



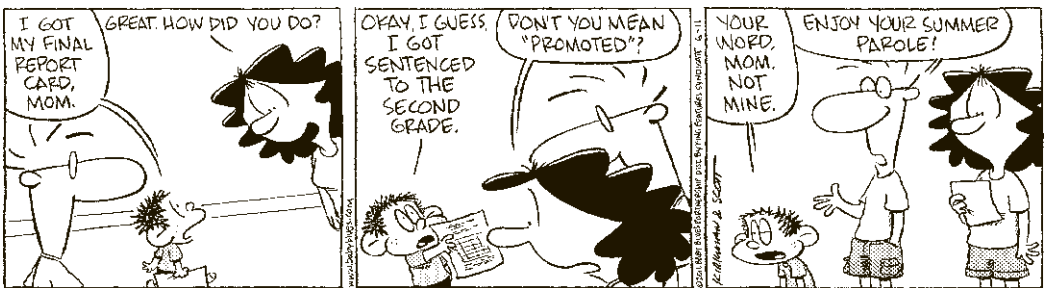
### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



### BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



# Tsonga verrast Nadal op Queen's

**LONDEN — Rafael Nadal lijkt nog niet helemaal klaar voor Wimbledon. Ruim een week voor de start van het grandslamtoernooi ging de nummer één van de wereld gisteren in de kwartfinale van Queen's onderuit tegen de Fransman Jo-Wilfried Tsonga.**

Nadal, die zondag Roland Garros opnieuw op zijn naam schreef, won de eerste set nog wel in een tiebreak: 7-6 (3). Tsonga pakte de tweede set met 6-4 en liet Nadal in de beslissende set met 6-1 kansloos.

“Na de tweede set verloor ik mijn concentratie”, legde Nadal na afloop uit. “Ik heb de laatste tijd erg veel wedstrijden gespeeld en ben nu een beetje moe. Ik denk dat ik enige rust wel kan gebruiken.”

Tsonga was uitzinnig van vreugde. “Dit kwam aardig in de buurt van mijn beste tennis ooit.” De Schotse tennisser Andy Murray heeft gisteren een vrije doorgang gekregen naar de halve finales van het grastoernooi op Queen's. Zijn Kroatische tegenstander Marin Cilic gaf al voor de partij op met een enkelblessure.

Andy Roddick was met 6-2 6-2 duidelijk te sterk voor de Spanjaard Fernando Verdasco. Murray en Roddick zijn op Queen's als tweede en

derde geplaatst.

Roddick won het toernooi van Queen's al vier keer. In 2007 lukte hem dat voor het laatst.

## Finale vervroegd

De finale van het tennistoernooi op Queen's begint morgen twee uur eerder dan aanvankelijk gepland. De organisatie besloot het aanvangstijdstip te vervroegen vanwege de regen die voor de namiddag en avond wordt voorspeld.

“We zijn vastbesloten het toernooi morgen af te maken”, aldus toernooidirecteur Chris Kermode vandaag. “We maken deze beslissing nu al, zodat mensen die een kaartje hebben gekocht, de spelers, gasten en media voldoende tijd hebben om daarop in te spelen. We houden de weersvoorspellingen nauwlettend in de gaten en daaruit blijkt dat de regenbuien 's middags boven Londen arriveren en daar de rest van de dag blijven.”

De finale van het prestigieuze grastoernooi in Londen moest twee keer op maandag worden gespeeld, in 1979 en 1987.



Foto: AFP

*Jo-Wilfried Tsonga na de laatste bal. Hij zei dat z'n spel aardig in de buurt van zijn beste tennis ooit kwam.*

euze grastoernooi in Londen moest twee keer op maandag worden gespeeld, in 1979 en 1987.

## Nadal gaat golfen

Rafael Nadal begint zijn voorbereiding op Wimbledon met een paar dagen golfen en vissen. Dat zei de Spaanse nummer één van de wereld na zijn uitschakeling op het grastoernooi van Queen's. “Ik kan wel wat afleiding gebruiken. Ik moet even aan andere dingen dan tennis denken”, aldus Nadal. De tennisser van Mallorca

won afgelopen zondag Roland Garros en vloog direct daarna naar Londen voor het toernooi van Queen's. “Het negatieve is dat ik hier heb verloren, maar het positieve is dat ik een paar dagen vrij heb. Het is voor mij belangrijk dat ik hier met vrienden en familie ben. Ik heb het nodig om een paar dagen met hen te zijn. Ik ga golfen en misschien vissen, dat is heel rustgevend. Volgende week woensdag of donderdag ga ik naar Wimbledon.” Nadal verdedigt op Wimbledon zijn titel.

## Betrapt Mexicanen onderzocht

CHARLOTTE — De vijf Mexicaanse voetballers, die positief zijn bevonden op clenbuterol, zijn gisteren onderzocht in Los Angeles. Dat maakte technisch directeur Hector Inarritu van de Mexicaanse bond bekend. PSV-verdediger Francisco ‘Maza’ Rodriguez is een van de vijf, die voor aanvang van het toernooi om de Gold Cup bij een dopingtest werden betrapt.

Volgens Inarritu kan de spelers niets kwalijk worden genomen. “Dit is een incident”, aldus de directeur, die benadrukte dat de positieve tests volgens de bond voortkomen uit het eten van met clenbuterol vervuuld vlees. “We wachten af wat het ministerie van Landbouw vindt in het vlees dat we hebben gebruikt.” Inarritu vloog gisteren met het betrapte vijftal naar Los Angeles, om in een laboratorium extra onderzoeken te laten doen. De betrokken spelers reageerden verbaasd en verontwaardigd op hun positieve test. “Ik ben momenteel echt boos”, aldus Antonio Nael-

son. “Ik heb geen misdaad gepleegd of fouten gemaakt. Mijn carrière zal niet bedorven worden door iets wat ik niet heb gedaan. Iedereen kent me, ik heb veertien jaar in Mexico gespeeld en nooit een probleem gehad.” Volgens de bond zat de verboden stof in het vlees dat de spelers op het trainingscomplex in Mexico hebben gegeten. Andere teams, die daar de afgelopen weken verbleven, worden ook gecontroleerd.

“We hebben hetzelfde gegeten als de anderen”, aldus Naelson. “Helaas hadden wij pech. Ik weet niet hoe dat kan, maar ik weet zeker dat we niets hebben genomen dat niet gecontroleerd is.” Voor de betrapte spelers dreigt een schorsing van maximaal twee jaar. De Mexicaanse bond heeft bij de Concacaf, de federatie voor Noord- en Midden-Amerika en het Caribisch gebied, een verzoek ingediend om vervangers op te roepen voor de vijf geschorste spelers. De Concacaf heeft dat nog in beeld. Titilverdediger Mexico heeft zich inmiddels gekwalificeerd voor de kwartfinales.

les van de Gold Cup.

## Doelpuntenfestijn

Honduras heeft gisteravond een monsterzege geboekt op het toernooi om de Gold Cup. De ploeg van bondscoach Luis Fernando Suarez versloeg Grenada in Miami met liefst 7-1. Jamaica won in groep B met 2-0 van Guatemala en kwalificeerde zich daarmee voor de kwartfinales.

Grenada kwam na twintig minuten nog wel op voorgrond door Clive Murray, die daarmee de eerste doelpuntenmaker van zijn land ooit op de Gold Cup werd. Veel plezier beleefde Grenada daar echter niet aan. Door treffers van Carlos Costly (3), Jerry Bengston (2), Walter Martinez en Alfredo Mejia boekte Honduras een riante zege.

Jamaica verzekerde zich van een plek bij de laatste acht door een zege op Guatemala. Demar Phillips maakte beide doelpunten. Honduras heeft in de slotwedstrijd tegen Jamaica aan een gelijkspel genoeg om ook door te gaan.

## Plácido Domingo vereerd door verzoek Blatter

AMSTERDAM — Plácido Domingo is vereerd door het verzoek van Joseph Blatter om plaats te nemen in een commissie, die de problemen in wereldvoetbalbond FIFA moet oplossen. De Spaanse operazanger weet nog niet of hij erop ingaat, zo zei hij gisteren tegen de NOS.

“Ik weet nog niet precies wat ik ga doen, maar het is

me een eer om naast Johan Cruyff en Henry Kissinger te zijn gevraagd”, aldus Domingo, die in Amsterdam is om kunstprijzen uit te reiken.

“Er is heel veel kritiek op de FIFA, omdat de organisatie veel beslissingen moet nemen waarbij wat dingen zijn misgegaan. Er zijn mensen die wat geld hebben ont-

vangen. Ik hoop dat dat niet meer zal gebeuren”, zei Domingo verder. “Ik hoop echt dat de FIFA het oplost en transparant wordt, zodat de organisatie weer z'n best kan doen voor het voetbal, de spelers en voor de eigen organisatie. Ze moeten hun best doen voor de miljarden mensen die in de sport geloven.”

## Twente ontkent akkoord met Benfica

ENSCHEDI — FC Twente heeft vandaag berichten over een akkoord met Benfica over een transfer van Bryan Ruiz ontkend.

Volgens Portugese media hebben beide partijen elkaar gevonden in een transfersom van 7 miljoen euro en gaat Ruiz voor vijf jaar tekenen bij de Portugese topclub. “Wij kunnen dat bericht niet bevestigen”, aldus een woordvoerder van FC Twente. Ruiz (25) is momenteel met Costa Rica bezig aan het toernooi om de Gold Cup in de Verenigde Staten. “Voor zover wij weten heeft ook hij geen akkoord”, aldus de zegsvrouw. De aanvaller leidde FC Twente vorig jaar met 24 doelpunten naar de eerste landstitel uit de historie. Afgelopen seizoen kwam Ruiz door een blessure 'slechts' tot negen treffers. De Costa Ricaan heeft nog een contract voor twee jaar in Enschede.

**Voor AA of NA meetings of hulp**

Tel: 691-1929  
drankdrugs@yahoo.com



## Halladay pakt nummer negen

WILLEMSTAD — De sterwerper voor de Philadelphia Phillies Roy Halladay heeft gisteren zijn negende overwinning van het seizoen geboekt. Dit is er een meer dan de Curaçaose werper Jair Jurrjens van de Atlanta Braves, die afgelopen donderdag zijn achtste overwinning van het seizoen behaalde. Halladay heeft op dit moment de meeste overwinningen in Major League Baseball (MLB).

Mede door het werpen van Halladay wisten de Phillies de Cubs met 7-5 te verslaan. In zeven innings hield Halladay de Cubs op zes honkslagen en nul runs. De Cubs wisten pas te scoren in de achtste inning, toen Halladay de wedstrijd had verlaten. De grote man bij de Phillies was gisteren Plácido Polanco, die een grandslam, een homerun met alle honken bezet, sloeg om de ploeg uit Philadelphia aan een voorsprong te helpen. De Phillies gaven deze voorsprong niet meer weg, ofschoon de Cubs in inning nummer acht vijf punten in een keer wisten te scoren.

Verder in de National League (NL) wisten de Washington Nationals een nipte overwinning op de San Diego Padres te behalen (2-1). De Curaçaose outfielder Roger Bernadina had geen gelukkige dag met het slagout. In vier slagbeurten had hij geen hit. De Los Angeles Dodgers moesten hun meerdere erkennen in de Colorado Rockies (6-5). De New York Mets hadden geen kind aan de Pittsburgh Pirates (8-1). De Florida Marlins waren te sterk voor de Arizona Diamondbacks (6-4). De Atlanta Braves versloegen de Houston Astros (11-4). De Milwaukee Brewers hielden de St. Louis Cardinals nul runs (8-0). Terwijl de San Francisco Giants van de Curaçaose hitting coach Hensley Meulens de meerdere was van de Cincinnati

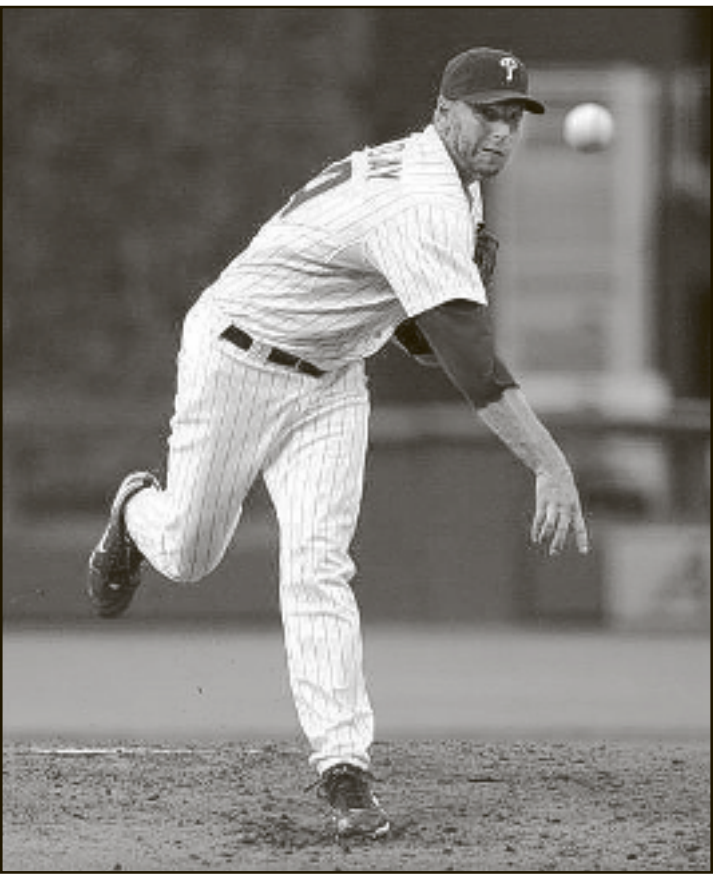


Foto: AP Photo/H. Rumph Jr.

*Roy Halladay van de Philadelphia Phillies leidt de Major Leagues met negen overwinningen.*

Reds (3-2). In de American League (AL) raakten de gemoederen behoorlijk verhit in de wedstrijd tussen de New York Yankees en Cleveland Indians. In de tweede inning werd eerste honkman van de Yankees, Mark Teixeira geraakt door de werper van de Indians Fausto Carmona. Teixeira werd geraakt vlak nadat Curtis Granderson een homerun had geslagen. De eerste honkman accepteerde het niet, liet dit duidelijk merken aan Carmona en de Indians. Dit 'meningsverschil' leidde er al gauw dat alle spelers en coaches het veld betraden voor wat schreeuw- en duwwerk. Nadat de orde was hersteld, wisten de Yankees het hoofd redelijk koel te houden om de Indians te verslaan. Het werd uiteindelijk 11-7. De Indians wisten in hun allerlaatste inning de wedstrijd toch behoorlijk spannend te maken door maar liefst vier keer te scoren. Dit bleek achteraf niet voldoende om

de Yankees van een overwinning af te houden. In de AL versloegen verder de Baltimore Orioles de Tampa Bay Rays (7-0). De Boston Red Sox waren te sterk voor de Toronto Blue Jays (5-1). De Texas Rangers waren de Minnesota Twins de baas (9-3). De Oakland Athletics bleven de Chicago White Sox voor (7-5). Dit was hun eerste overwinning, na tien nederlagen op rij. De Kansas City Royals versloegen de Los Angeles Angels met 4-2. De Seattle Mariners bleven de Detroit Tigers met (3-2). Voor de Mariners bleef sterpspeler Ichiro Suzuki opvallend op de bank. Suzuki maakt dit jaar een miseraabel jaar met het slagout door. Zijn slaggemiddelde bedraagt dit seizoen slechts .252. Sinds 1 mei slaat Suzuki overigens slechts .149. Deze cijfers liggen ver onder Suzuki's loopbaangemiddelde van de .328. Tot gisteren had Suzuki 255 wedstrijden achter elkaar gespeeld.



Foto: AFP

*Fernando Alonso. Morgen wordt de Grote Prijs van Canada gereden.*

MONTREAL — Fernando Alonso heeft gisteren de snelste ronde gereden tijdens de vrije trainingen voor de Grote Prijs van Canada in de Formule 1. De Spaanse autocoureur reed in de middagssessie op het circuit van Montreal de beste tijd van 1.15,107 in zijn Ferrari. Sebastian Vettel zette de tweede tijd neer in zijn Red Bull. De Duitse wereldkampioen was ruim drietiende langzamer dan Alonso: 1.15,476. Vettel kwam in de ochtendssessie nog met de schrik vrij. Hij verloor in een bocht de controle over zijn bolide en ramde met hoge snelheid de beruchte 'Muur der Kampioenen'. Vettel

bleef ongedeerd.

In de middagssessie was er opnieuw een stevige crash. Dit keer vloog de Japanner Kamui Kobayashi uit de bocht met zijn Sauber. Ook hij stapte zonder letsel uit het wrak. Ook de Belg Jérôme d'Ambrosio (Virgin) en de Duitser Adrian Sutil (Force India) hielden hun bolides niet heel op het verraderlijke circuit Gilles Villeneuve. De Duitser Nico Rosberg van Mercedes GP was de snelste in de ochtendssessie met 1.15,591. Het bleek goed voor de derde tijd van de dag. Felipe Massa (Ferrari) noteerde in de middagtraining de derde tijd: 1.15,601. Pedro de la Rosa maakte in

de tweede sessie al zijn eerste kilometers voor Sauber. Hij verving de Mexicaan Sergio Perez, die zich niet lekker voelde na de eerste vrije training en van teambaas Peter Sauber een rijverbod kreeg. Perez kwam twee weken terug in de kwalificatierace voor de GP van Monaco niet ongeschonden uit een crash, maar de artsen keurden hem donderdag toch fit voor Montreal. De 40-jarige De la Rosa is een ervaren formule 1-rijder. De Spanjaard reed vorig seizoen nog enkele grandprix-races voor Sauber en is dit seizoen reserve bij McLaren. De Britse renstaf gaf De la Rosa vrij voor Sauber.

## ‘Mama’ Veldhuis verrast Kromowidjojo op NK

EINDHOVEN — Een incidentje of een kentering? Niemand wist na afloop van de eerste dag van de Nederlandse zwembkampioenschappen in Eindhoven hoeveel waarde er moest worden gehecht aan de nederlaag van Ranomi Kromowidjojo op de 50 meter vrije slag. De 20-jarige Groningse topzwemster moest gisteren het goud laten aan Marleen Veldhuis, die zich in het Pieter van den Hoogenband-zwembad 0,08 seconde sneller toonde.

Kromowidjojo won afgelopen december bij de WK kortebaai in Dubai drie titels (50, 100 en 4x100 vrij) en ontpopte zich daarmee tot een van de topfavorieten op die afstanden bij de komende mondiale titelstrijd op de langebaan, over anderhalve maand in Shanghai. Uitgerekend bij de nationale titelstrijd liep 'Kromo' een onverwachte nederlaag op. Toch wilde de pupil van bondscoach Jacco Verhaeren daar allerminst een drama van maken. Ze beschouwt – net zoals alle WK-deelnemers – de NK als een trainingswedstrijd en was dan ook niet bezig met het resultaat. “We hebben vandaag na de ochtendseries nog gewoon doorgetraind, dus de echte ‘power’ ontbrak”, zei Kromowidjojo, die ook technisch tevreden was over haar race. “De tijd was sneller dan gedacht, dus ik mag niet klagen.”



Foto: AP

*Marleen Veldhuis (l) en Ranomi Kromowidjojo. Veldhuis trok zich vanwege haar zwangerschap enige tijd terug uit de zwemwereld.*

ningswedstrijd en was dan ook niet bezig met het resultaat. “We hebben vandaag na de ochtendseries nog gewoon doorgetraind, dus de echte ‘power’ ontbrak”, zei Kromowidjojo, die ook technisch tevreden was over haar race. “De tijd was sneller dan gedacht, dus ik mag niet klagen.” Veldhuis tikte na 24,66 seconden aan en was daarmee tot ieders verbazing 0,08 seconde rapper dan Kromowidjojo. Zelfs de dienstdoende speaker was duidelijk niet

voorbereid op deze uitslag. “En de winnaar is Rano... Nee, Marleen Veldhuis!”, herstelde hij zich nog op tijd. Net als haar teamgenote was de winnares amper bezig met de klasseringen. Veldhuis gaf in haar nabeschuiving meer aandacht aan de uitvoering en eindtijd dan aan het feit dat ze Kromowidjojo een nederlaag had toegebracht. “Voor nu, tijdens een trainingsperiode, is dit een goede tijd”, sprak mama Veldhuis, die vorig jaar juli van een dochter be-

viel. “Het zegt dat ik op de goede weg ben. Ik heb ten opzichte van april, toen ik aan de Swim Cup meedeed, een stap gemaakt. Dat merkte ik al tijdens de trainingen, maar dan is het fijn als dat ook in een wedstrijd eruit komt.”

Veldhuis trok zich vanwege haar zwangerschap enige tijd terug uit de zwemwereld, maar krijgt steeds nadrukkelijker tekenen dat ze weer de ‘oude’ wordt. In de trainingen kan ze meer omvang aan en tijdens wedstrijden benadert ze haar topvorm van weleer. “Ik heb ook nooit getwijfeld dat ik dit weer fysiek zou aankunnen”, zei Veldhuis. “Het was meer de uitdaging om het organisatorisch voor elkaar te krijgen. Dat ik niet alles zelf doe, maar bepaalde dingen overlaat aan mijn au-pair.” Toch doet mama Veldhuis uiteraard concessies. Zo vertrekt ze bijvoorbeeld een week later dan de rest van de ploeg naar China, in de aanloop naar de WK. “Of ik het idee heb dat dat nu goed gaat? Nou, misschien kan ik dat pas zeggen als Hannah vijftien jaar is”, sprak de kampioene lachend.

## EURO

## Flinke verliezen

AMSTERDAM — De Europese beurzen hebben de week gisteren met flinke verliezen gesloten. Door een terugval van de groei van de Chinese export laaiden de zorgen over de internationale economie weer op.

In Amsterdam sloot de AEX-index 1,3 procent (4,21 punten) lager op 333,83 punten. De MidKap daalde 0,9 procent tot 606,51 punten. De belangrijkste graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs verloren 1,3 tot 1,9 procent. De export van China is in mei minder sterk gegroeid dan in april, vanwege een minder sterke uitvoer naar de Verenigde Staten en Europa. Beleggers vrezen dat dit kan duiden op een afzwakkend herstel van de wereld economie.

Het nieuws zette druk op de prijzen van grondstoffen en aandelen van aan grondstoffen gerelateerde bedrijven. Zo daalde de prijs van Amerikaanse olie met 2,5 procent tot 99,40 dollar en werd Brentolie met 118,20 dollar per vat ruim 1 procent goedkoper. Shell leverde in Amsterdam bijna 1 procent in.

In Londen hoorden mijnbouwers Anglo American, Xstrata en Rio Tinto tot de grotere verliezers met minnen van 2 tot 3 procent. Platinaproducent Lonmin verloor ruim 5 procent. Staalconcern ArcelorMittal verloor 0,1 procent. Ook de Griekse schulden crisis hield de gemoederen gisteren weer bezig. De Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble herhaalde dat ook private investeerders moeten bijdragen aan extra steun voor Griekenland. Het gesteggel over de aanpak van de Griekse schuldenlast zorgde, in combinatie met de lagere olieprijs, voor een daling van de euro tot 1,4360 dollar. Aan het einde van de beurshandel op donderdag werd de munt nog voor 1,4520 dollar verhandeld.

## WALL STREET

## Omlaag

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn gisteren lager gesloten. De Dow Jones kwam voor het eerst sinds halverwege maart onder de 12.000 punten uit. Een tegenvallend cijfer over de Chinese export en twijfels over mogelijke financiële hulp aan het noodlijdende Griekenland zorgden voor een negatief sentiment.

De Dow-Jonesindex van 30 hoofdfondsen sloot 1,4 procent lager op 11.951,91 punten. De breder samengestelde S&P 500-index ging 1,4 procent omlaag tot 1270,98 punten. De door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq noteerde 1,5 procent in de min op 2643,73 punten. Wall Street sloot donderdag nog hoger na stevige verliezen in de voorgaande zes handelsdagen.

De Chinese export is in mei minder sterk gegroeid dan in april door een afzwakking van de uitvoer naar de Europese Unie en de Verenigde Staten. De import ging juist sterker omhoog, zo blijkt uit cijfers van de Chinese overheid.

De export steeg met 19,4 procent op jaarbasis vergeleken met een toename van bijna 30 procent in april. De uitvoer naar de EU steeg met 13,2 procent, een halvering vergeleken met een maand eerder. De groei van de export naar de VS kwam uit op 7,2 procent vergeleken met een groei van 25 procent in de voorgaande maand. De Chinese import klonk vorige maand met 28,4 procent tegen 21,8 procent een maand eerder. Op de valutamarkt noteerde de euro 1,4337 dollar, tegen 1,4360 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

# Guatemala bouwt alternatief voor Panamakanaal

**GUATEMALA — Guatemala bouwt een alternatief voor het Panamakanaal. Goederenverkeer tussen de Atlantische en Stille Oceaan zal over negen jaar ook mogelijk worden langs een auto- en spoorweg in het Centraal-Amerikaanse land.**

“Het idee ontstond in 1998, toen een groep Guatemalteekse ondernemers zag dat er in Amerika een potentiële hindernis voor het mondiale containervervoer was met de verzadiging van het Panamakanaal”, zegt Rokaël Cardona, voorzitter van de Asociación Poder Para Todos (PPT), een partner in het project.

In juli begint de aanbestedingsprocedure. Volgend jaar start het werk. De 372 kilometer lange en 100 meter brede corridor zal uit een autosnelweg, een spoorweg, een olie- en gasleiding bestaan en bijna in rechte lijn de twee oceanen met elkaar verbinden. Het betekent een nieuwe connectie tussen het zuiden van Azië en het zuidoosten van de VS, twee regio's met zeer veel internationale handel. Volgens studies van de PPT is er tegen 2020 een potentiële markt van negen mil-

joen containers als gevolg van de verzadiging van het Panamakanaal en de verbindingswegen over land in de VS. In 2020 moet de Guatemalteekse corridor in werking treden. De corridor maakt deel uit van een megaproject dat 8 miljard euro kost en dat ook in de bouw van twee containerhavens en talrijke industrieparken voorziet.

**Haven van Barcelona** Initiatiefnemer is het Guatemalteekse bedrijf Oficina de Enlace y Negocios para América Latina, dat voor dit project over veertien partners beschikt, met aandeelhouders in Chili, El Salvador, Spanje, de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Japan en Guatemala zelf. Er is ook een strategische alliantie met de haven van Barcelona. De promotoren van het project twijfelen er niet aan dat het project het land talloze economische en sociale

voordelen oplevert. De helft van de 14 miljoen inwoners leeft vandaag in armoede, 17 procent leeft in extreme armoede.

“Het wordt de belangrijkste buitenlandse investering in Guatemala”, zegt Cardona. “Het project zal 350.000 rechtstreekse banen creëren en de centrale regering en de gemeenten fiscale inkomsten opleveren wanneer het in werking treedt.” Voor de constructie alleen zijn 25.000 rechtstreekse banen nodig.

**Ecologische corridors**

Niet iedereen is langs het traject van de corridor woont, is ervan overtuigd dat het project iets aan de armoedige leefomstandigheden zal veranderen. In oktober 2010 staken inwoners van Jocotán het gemeentehuis en de markt in brand uit protest tegen de corridor, de mijnbouw en de waterkrachtcentrales. Daardoor werd het traject aangepast. Volgens Julio González van de milieuorganisatie MadreSelva zal er nog meer protest komen als men geen

rekening houdt met de mening van de plaatselijke bevolking. Bovendien zal de corridor ‘als een kunstmatige grens zijn die ecologische corridors in dit gebied zal afsnijden, een gebied dat nu al in versneld tempo onder verwoestijning lijdt’. González noemt het ook opvallend dat het tracé van de corridor samenvalt met projecten voor goud- en zilverwinning van het Canadese bedrijf Goldcorp. “De vraag is: voor wie zal dit project ontwikkeling brengen? Het zal vooral voor de investeerders zijn, voor de gemeenschappen zal er nauwelijks iets overblijven.”

**Colombia**

Ook Colombia denkt aan de aanleg van een alternatief voor het Panamakanaal. Daar gaat het om een 220 kilometer lange spoorlijn. China dringt daar sterk op aan. In de ene richting willen de Chinezen onderdelen vervoeren om die in de buurt van Cartagena te assembleren, in de andere richting willen ze grondstoffen zoals steenkool naar China brengen.

## ‘Coca Cola wordt groen’



Foto: Coca Cola

Deze fles bestaat voor 22,5 procent uit planten en voor 25 procent uit gerecycled plastic.

## Duurzame energie moet betaalbaar blijven

gievoorziening gepaard zal gaan met miljardeninvesteringen in de landelijke energienetten. Hij wil dat particuliere beleggers hieraan ook bijdragen en wil dat bevorderen door hen een minderheidsaandeel te gunnen in bedrijven die verantwoordelijk zijn voor de hoogspanningsnetten en de pijpleidingen. De zeggenschap over die bedrijven moet dan bij de overheid blijven. De Gasunie, de beheerder van het landelijke gasnetwerk die voor 100 procent in handen is van de staat, reageerde positief. Topman Paul van Gelder stelt tevreden vast dat de overheid aan gas een belangrijke rol toekent in de overgangsfase naar een duurzame energievoorziening. Het kabinet houdt vast aan de gasrotonde ofwel aan Nederland als een spil in de gasvoorziening in Noord-West-Europa. Daarvoor

moet gas uit andere landen hier worden opgeslagen en verder worden getransporteerd. Daarvoor zijn grote investeringen nodig en een gedeeltelijke privatisering van het netwerk kan dat dichterbij brengen. TenneT, de landelijke beheerder van het elektriciteitsnet, geeft geen oordeel over het energierapport. TenneT raamt de investeringen die nodig zijn voor het landelijke net op 4 tot 5 miljard in de komende tien jaar. De Nederlandse netbeheerder heeft ook een groot deel van het Duitse stroomnet in handen en opperde eerder de mogelijkheid om bij de oosterburen te komen tot een gedeeltelijke privatisering. Het gaat dan om een belang in de verbindingen tussen windparken voor de Duitse kust en het vasteland. Energie-Nederland, de organisatie van producenten

en leveranciers van energie, denkt in september met Verhagen tot overeenstemming te komen over een verplicht aandeel duurzame energie. Dat zou dan op termijn geleidelijk de toeslag moeten vervangen die huishoudens en bedrijven moeten betalen voor de subsidies om duurzame energie op te wekken. “Daaraan zitten veel haken en ogen”, aldus Verhagen en dat zijn de bedrijven met hem eens. De minister wil voorkomen dat een systeem met groene certificaten niet goed blijkt te werken en dat het leidt tot beperking van concurrentie tussen bedrijven of tot oneerlijke concurrentie.

Verhagen blijft van mening dat kernenergie noodzakelijk is om te komen tot vermindering van uitstoot van CO<sub>2</sub>, ook al heeft Duitsland besloten dat alle kerncentrales in 2022 dicht moeten.

## Ministerie Economische Zaken niet blij IJsland moet binnen drie maanden betalen

BRUSSEL — IJsland krijgt drie maanden de tijd om Nederland en Groot-Brittannië de geleende miljarden euro's terug te betalen vanwege het faillissement van Internet-spaarbank Icesave in oktober 2008. Dat heeft de vrijhandelsassociatie EFTA gisteren bekendgemaakt. IJsland is Nederland en Groot-Brittannië miljarden schuldig die deze landen hebben voorgesloten om de spaarders van Icesave te compenseren. Voor Nederland gaat het om een bedrag van 1,3 miljard euro. Eerder tikte de EFTA IJsland ook al op de vingers, omdat het niet voldeed aan de terugbetalingsafspraken met Nederland en Groot-Brittannië. De EFTA is een samenwerkingsverband tussen Liechtenstein, Noorwegen, IJsland en Zwitserland met als doel de onderlinge vrije handel te bevorderen. Tussen de EFTA en de Europese Unie zijn onderlinge afspraken gemaakt. De IJslandse bevolking stemde begin april in een referendum voor de tweede keer tegen het akkoord dat Groot-Brittannië en Nederland met IJsland sloten over het terug-

betalen van schulden. De vereniging van gedupeerde vermogende Icesaveklanten, Icesaving, reageerde gisteravond laat tevreden op de bekendmaking van de EFTA. “Het net sluit zich om IJsland”, aldus woordvoerder Gerard van Vliet in een verklaring. Volgens hem laat de vrijhandelsassociatie IJsland ‘alle hoeken van de juridische kamer zien’. De 250 grotere spaarders (boven de 100.000 euro) van de internetbank wachten volgens de vereniging in totaal op 25 miljoen euro. IJsland is het niet eens met de termijn van drie maanden. Het IJslandse ministerie van Economische Zaken stelde vandaag zelfs naar de rechter te willen stappen om de door vrijhandelsassociatie EFTA gestelde deadline aan te vechten. Volgens het ministerie staan alle IJslandse politieke partijen achter het overheidssstandpunt. De partijen ‘hebben hun onverdeelde steun uitgesproken’, aldus het ministerie. “Ondanks dat niemand kan voorspellen wat de uitkomst is van een rechtszaak, is het duidelijk dat IJsland een belangrijke zaak te verdedigen heeft.”

## ‘Colombia de gevaarlijkste plek voor vakbondsleden’

WASHINGTON — Met de dag verhoogt de druk op het Amerikaanse Congres om het vrijhandelsakkoord met Colombia goed te keuren. Maar ook de tegenstand groeit: “Waarom halen we de banden aan met een land waar veel van de economie nog in handen is van gewelddadige bendes?”, vragen critici zich af. Op 7 juni werd Ana Fabrica Cordoba vermoord in de Colombiaanse stad Medellín. Bij de vrouwenorganisatie Ruta de Pacifica de Mujeres werkte ze met ontheemde arbeiders. Cordoba kreeg doodsb bedreigingen, die ze aan de politie en de regering meldde, maar vond geen gehoor. Ze is een van de vele vakbondsleden die in Colombia gewelddadig aan hun einde kwamen.

Haar dood valt samen met nieuwe pogingen van de vrijhandelslobby in Washington om het Amerikaanse Congres het langverwachte vrijhandelsakkoord tussen de VS en Colombia te laten goedkeuren. Het akkoord kwam er op indicatie van de toenmalige president George W. Bush. Volgens het Witte Huis zou het handelsakkoord meteen 70 procent van de belastingen op de Amerikaanse landbouw-

export naar Colombia schrappen, en andere handelsbarrières in vijf tot vijftien jaar wegwerken. Daardoor wordt een ongecontroleerde stroom van arbeid, goederen en diensten mogelijk tussen de twee landen.

**Win-winsituatie**

Amerikaanse exporteurs en multinationals hebben er fel op aangedrongen bij de regering om het akkoord te tekenen, maar vakbonden verwijzen naar Colombia's bloedige reputatie van geweld en straffeloosheid om de wet tegen te houden. “Amerikaanse vakbonden hebben zich opgewonden over de moord op militanten om het akkoord af te blokken, maar het echte vakbondsverhaal in Colombia is positief”, zei Dan Griswold, directeur van het Herbert A. Stiefel Centrum voor Handels- en Beleidsstudies (CTPS) aan het Cato-instituut. “Colombia is de derde grootste afnemer van Amerikaanse export. De economische voordelen van handel zonder invoerheffingen zijn ongetensprekelijk en zullen leiden tot een win-winsituatie voor beide landen.”

| NEW YORK           |          |          |                   | AMSTERDAM |        |       |        |
|--------------------|----------|----------|-------------------|-----------|--------|-------|--------|
|                    | PREV.    | 10-Jun   |                   | PREV.     | 10-Jun |       |        |
| S&P 500 INDEX      | 12124.36 | 11959.48 | AEX               | 338.04    | 333.83 |       |        |
| NASDAQ             | 1289.00  | 1272.05  | AEGION NV         | 4.53      | 4.53   |       |        |
| RUSSELL 2000 INDEX | 2684.87  | 2645.80  | AGEAS             | 1.90      | 1.88   |       |        |
| EAFE USD           | 792.64   | 779.71   | AHOLD NV          | 9.40      | 9.30   |       |        |
| AMAZON.COM INC.    | 1689.50  | 1689.50  | ASTORIA FINL      | 13.78     | 13.55  |       |        |
| AMERICAN EXPRESS   | 189.68   | 186.65   | AKZO NOBEL        | 48.48     | 47.88  |       |        |
| APPLE INC          | 48.33    | 47.76    | ASML HOLDING NV   | 26.23     | 25.60  |       |        |
| BERKSHIRE HATH-B   | 331.49   | 325.95   | CORIO NV          | 46.49     | 46.21  |       |        |
| BIOGEN IDEC INC    | 75.01    | 74.08    | DANONE            | 50.28     | 49.86  |       |        |
| CISCO SYSTEMS      | 93.72    | 91.38    | DSM (KONIN)       | 45.62     | 45.09  |       |        |
| CITIGROUP INC      | 15.31    | 15.14    | HAL TRUST         | 97.30     | 95.25  |       |        |
| WALT DISNEY CO     | 37.77    | 38.01    | HEINEKEN NV       | 40.69     | 40.44  |       |        |
| EBAY INC           | 39.37    | 38.52    | ING GROEP NV-CVA  | 8.12      | 7.93   |       |        |
| GENERAL ELECTRIC   | 30.66    | 29.97    | INTECH NV         | 24.80     | 24.49  |       |        |
| GOOGLE INC-CL A    | 18.58    | 18.35    | KPN (KONIN) NV    | 10.04     | 9.92   |       |        |
| HEWLETT-PACKARD    | 516.73   | 509.93   | KONINKLIJKE PHIL. | 18.02     | 17.69  |       |        |
| HOME DEPOT INC     | 35.46    | 35.25    | POSTNL            | 6.60      | 6.35   |       |        |
| IBM                | 34.33    | 33.48    | REED ELSEVIER     | 9.13      | 8.98   |       |        |
| INTEL CORP         | 164.84   | 163.23   | REXEL SA          | 16.95     | 16.79  |       |        |
| JOHNSON&JOHNSON    | 21.76    | 21.41    | ROBECO NV         | 21.43     | 21.85  |       |        |
| MEDTRONIC INC      | 66.78    | 66.20    | ROLINCO           | 19.60     | 19.85  |       |        |
| MICROSOFT CORP     | 38.67    | 38.05    | RORENTO NV        | 49.23     | 48.16  |       |        |
| 3M CO              | 23.96    | 23.75    | ROYAL DUTCH SHA   | 24.23     | 24.01  |       |        |
| MOTOROLA SOLUTIO   | 91.96    | 90.78    | TOMTOM            | 5.55      | 5.44   |       |        |
| NVIDIA CORP        | 45.56    | 45.34    | UNILEVER NV-CVA   | 22.32     | 22.10  |       |        |
| PFIZER INC         | 17.37    | 17.15    | WESSANEN NV       | 2.88      | 2.87   |       |        |
| PROCTER & GAMBLE   | 20.75    | 20.13    | WOLTERS KLUWER    | 15.26     | 14.94  |       |        |
| QUALCOMM INC       | 65.01    | 64.76    | WP-STEWART HLDGS  | 181.26    | 171.54 |       |        |
| ROYAL DUTCH-ADR    | 55.87    | 54.62    | ETFS              |           |        | PREV. | 10-Jun |
| SCHLUMBERGER LTD   | 70.34    | 68.91    | SPDR-FINL SELECT  | 14.93     | 14.85  |       |        |
| SPDR DJIA TRUST    | 85.84    | 83.72    | ISHARES-DJ DIV    | 51.85     | 51.32  |       |        |
| SPDR S&P MIDCAP    | 121.12   | 119.45   | ISHARES-DJ HEALTH | 73.45     | 72.19  |       |        |
| SPDR S&P 500 ETF   | 172.01   | 169.51   | ISHARES-DJ CN GD  | 67.67     | 66.89  |       |        |
| SPRINT NEXTEL CO   | 129.40   | 127.64   | ISHARES-SP500 GR  | 47.54     | 46.51  |       |        |
| SYSCO CORP         | 5.41     | 5.21     | ISHARES-S&P EURO  | 42.83     | 41.68  |       |        |
| TEXAS INSTRUMENT   | 30.89    | 30.42    | POWERSHARES DB C  | 30.60     | 30.27  |       |        |
| TIME WARNER INC    | 32.91    | 32.15    | POWERSH-QQQQ      | 55.49     | 54.67  |       |        |
| VISA INC-CLASS A   | 35.22    | 34.64    | SCOTIABANK FUNDS  |           |        | PREV. | 9-Jun  |
| YAHOO! INC         | 76.43    | 74.74    | SCOTIABK-CAN GRW  | 3.14      | 3.13   |       |        |
|                    | 15.22    | 15.22    | SCOTIABK-GLB GRW  | 1.95      | 1.94   |       |        |
| CURRENCIES         | PREV.    | 10-Jun   | SCOTIABK-MMK USD  | 13.05     | 13.05  |       |        |
| YEN/USD            | 80.100   | 80.250   | SCOTIABK-USD BD   | 2.51      | 2.51   |       |        |
| USD/EUR            | 1.453    | 1.438    | SCOTIABK-US GRW   | 7.68      | 7.73   |       |        |
| CAN/USD            | 0.975    | 0.978    |                   |           |        |       |        |

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**  
MADRID & CURRIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Scharlootweg 31  
P.O. Box 305, Curaçao  
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: phib@mc-bank.com  
website: www.mc-bank.com